

# landeia

ALDIZKARI SINDIKALA - REVISTA SINDICAL  
EKAINA-UZTAILA 2015 JUNIO-JULIO N° 206. ZENB.

**ELA**  
EUSKAL SINDIKATUA



**“URGE CONCRETAR EL CAMBIO SOCIAL EN NAVARRA”**

**3**  
**EDITORIALA**  
**EDITORIAL**  
Aldaketa soziala zehazteko garaia

**04**  
**HITZA HITZ**  
**CON NOMBRE**  
**PROPIO**  
Joseba Villarreak idazten du: "Lotesleak ez diren akordio eskasak"

**06**  
**HITZA HITZ**  
**CON NOMBRE**  
**PROPIO**  
Xabi Anza escribe: "Superar el desconcierto soberanista"

**14**  
**DESDE**  
**IPARRALDE**  
**IPARRALDETIK**  
Posta ez hunki!

**18**  
**LEGEAREN**  
**BUELTAK**  
**PÁGINAS JURÍDICAS**  
Cambio de criterio sobre la retribución de las vacaciones

**30**  
**CON PERSPECTIVA**  
**HARIRA**  
Especial Navarra: Entrevistas con Mikel Lakuntza, Imanol Paskual, Oskar Rodríguez e Iván Giménez: "La ciudadanía navarra exige un cambio social de fondo"

**30**  
**CON PERSPECTIVA**  
**HARIRA**  
Entrevista con Francisco Etxeberria y Laura Pego, del IVAC: "Tenemos documentados miles de casos de torturas"



**5/8**



**9**



**16**



**28**

# ELA non

## Konfederazioa

Barrainkua 13  
48009 Bilbo  
Tel: 94 403 77 00  
Fax: 94 403 77 11

## Eskualdeak

### Araba

**01005 GASTEIZ**  
Manuel Iradier 25  
Tel: 945 15 80 76  
Fax: 945 14 10 74

### 1200 AGURAIN

Calle Fueros, 27.  
Tel: 945 31 20 26  
Fax: 945 30 18 75

### 01320 OION

Nafarroa Etorbidea  
31 beheha  
Tel: 945 62 24 40  
Fax: 945 62 24 43

### Bizkaia

**48009 BILBO**  
Barrainkua 13  
Tel: 94 403 77 00  
Fax: 94 403 77 11

### IBAIZABAL- NERBIOI

**01400 LAUDIO**  
Herriko Plaza 4, 1º C  
Tel: 94 403 65 45  
Fax: 94 403 65 46

**48970 BASAURI**  
Antonio Fernández s/n  
Tel: 94 405 58 88  
Fax: 94 405 58 68

**48960 GALDAKAO**  
Muguru 8 entrep.  
Tel: 94 400 57 57  
Fax: 94 400 57 58

**48140 IGORRE**  
Sabino Arana 22, lonja  
Tel: 94 631 54 58

### EZKERRALDEA- KADAGUA

**48902 BARAKALDO**  
Gernikako Arbola  
35-38  
Tel: 94 418 02 96  
Fax: 94 418 93 17

**48980 SANTURTZI**  
Maestro Calle 1, bajo  
Tel: 94 493 56 59  
Fax: 94 493 62 96

**48860 ZALLA**  
Plz Carolina Renovales  
7  
Tel: 94 667 02 88

### ESKUMALDEA

**48930 AREETA**  
Areetako etorbidea 2  
Tel: 94 602 04 50  
Fax: 94 602 04 20

**48160 DERIO**  
Txorierriko Etorbidea 9  
Tel: 94 404 31 13

**48100 MUNGIA**  
Herri Bide 8, entrep.  
Tel: 94 674 00 16

### GERNIKA- DURANGO

**48200 DURANGO**  
Askatasun Etorbidea 5.  
Apdo.183  
Tel: 94 621 76 80  
Fax: 94 621 76 81

**48300 GERNIKA**  
Urkieta 9, 1º izda.  
Tel: 94 627 00 53  
Fax: 94 625 60 09

**48700 ONDARROA**  
Artabide 12-1C  
Tel: 94 683 25 15  
Fax: 94 613 41 27

**48260 ERMUA**  
Goenkale, 9  
Tel: 943 17 60 15  
Fax: 943 53 16 65

### Gipuzkoa

**20014 DONOSTIA**  
Consulado 8, beheha  
Apdo. 971  
Tel: 943 00 50 00  
Fax: 943 00 50 01

## UROLA-KOSTA

**20730 AZPEITIA**  
Apdo. 97  
Arana Goikoa 1-2-3,  
bajo  
Tel: 943 81 34 46  
Fax: 943 15 09 57

**20800 ZARAUTZ**  
Apdo. 282  
Bizkaia kalea 8  
Tel: 943 00 05 28  
Fax: 943 00 05 29

## DEBA

**20500 ARRASATE**  
Otalora Lizentziatua, 22  
Tel: 943 79 45 09  
Fax: 943 79 68 01

**20570 BERGARA**  
Ibargarai 26-30 beheha  
Tel: 943 76 43 01  
Fax: 943 76 13 39

**20600 EIBAR**  
Bidebarrieta 30, bajo, 1º  
Tel: 943 82 04 42  
Fax: 943 82 06 12

**20560 OÑATI**  
Euskadi Etorbidea,  
bajo, 3-4  
Tel: 943 08 25 00  
Fax: 943 08 25 01

## ORIA GOIERRI

**20200 BEASAIN**  
Juan Iturralde 9, 1º  
Tel: 943 08 61 40  
Fax: 943 08 61 4

**20120 HERNANI**  
Argarain 3, beheha,  
Antziola Auzoa  
Tel: 943 33 64 64  
Fax: 943 33 64 68

**20160 LASARTE**  
Zumaburu 5, trasera  
Tel: 943 57 16 44  
Fax: 943 57 12 61

**20230 LEGAZPI**  
Aizkorri Kalea 1, 1ªA  
Tel: 943 73 18 18  
Fax: 943 73 19 54

**20400 TOLOSA**  
San Francisco lb. 13  
Tel: 943 69 83 14  
Fax: 943 69 82 41

**20700 URRETXU**  
Labeaga 33, beheha  
Tel: 943 03 63 91  
Fax: 943 03 67 65

## OARSO-BIDASOA

**20100 ERRENTERIA**  
Pza. Koldo Mitxelena 2,  
bajo  
Tel: 943 00 01 13  
Fax: 943 00 01 14

**20302 IRUN**  
Paseo Colón 27, 1º  
Tel: 943 63 84 70  
Fax: 943 63 84 71

**31780 BERA**  
San Esteban 13, bajo  
Tel/Fax: 948 63 07 92

## Nafarroa

**31004 IRUÑEA-  
PAMPLONA**  
Iturralde y Suit, s/n  
Tel: 948 00 79 30  
Fax: 948 00 79 59

**31800 ALTSASU**  
La Paz 3, Entr.  
Tel: 948 46 73 38  
Fax: 948 56 73 07

**31200 LIZARRA-  
ESTELLA**  
C/ Fray Diego 13, bajo  
Tel: 948 54 67 70  
Fax: 948 55 58 87

**31350 PERALTA-  
AZKOEIEN**  
Avda. La Paz 9-1º Izda.  
Tel: 948 75 10 17  
Fax: 948 75 17 11

**31570 SAN  
ADRIAN**  
Ctra. de Estella 32,  
bajo  
Tel/Fax: 948 69 61 59

**31400 SANGÜESA**  
Calle Mayor, nº 9  
Tel: 948 43 01 08

**31300 TAFALLA**  
Plaza Cortés 3, bajo  
Tel/Fax: 948 70 16 60

**31500 TUDELA**  
Fernando Remacha 4,  
1º  
Tel: 948 02 62 02  
Fax: 948 02 62 03

**31580 LODOSA**  
Paseo Central s/n  
Tely fax: 948 69 42 12

**31780 BERA**  
San Esteban 13, bajo  
Tel/Fax: 948 63 07 92

## ERREDAKZIO TALDEA EQUIPO DE REDACCIÓN

**Zuzendaria - Director:** Patxi Agirrezabala.

**Koordinatzailea - Coordinadora:** Nerea Ispizua.

**Idazlariak - Redactores:** Gorka Quevedo, Juan Antonio Korta, Haimar Kortabarria, Leire Heredia, Ainhara Plazaola, Iñaki Salaberri eta Xabier Harluxet.

**Itzulpen lanak:** Bixen Fernández Amezaga.

**Argitarazle - Edita:** ELA, Euskal Sindikatua. Barrainkua 13, Bilbao. Tfno: 944037700.

**www.ela.eus**

**Email:** prentsa@elasind.org

## ALDAKETA SOZIALA ZEHAZTEKO GARAIA

**A**zken hauteskunde politikoak duela asko izan zirela dirudi. Eta ulertzekoa den emaitzen jakin mina pasa delarik, etorri dira akordio ezberdinak Erkidego Autonomoko aldundietan eta udaletxetan, baita Nafarroako Gobernuan ere. Erkidego Autonomoaren kasuan, orain arte entzundakoaren arabera, ituna adostu duten alderdien aldetik ezin izango dugu espero programa soziala oinarritzat hartuko duen jardunbide eraginkorrik. Orain arte jorratutako bidetik espero beharko dugu, are eta gehiago defizita eta zorraren baldintzak betetzen badira aurrekontuak egiterakoan. Beraz, gai sozialetan politika jarraikorra izango da, miraririk suertatzen ez bada behintzat. Hortaz, sektore publikoaren langileon soldatak, diru-sarrerak bermatzeko errenta, laneko sarreraren errenta osagarria edota etxebizitzarako prestazio osagarriak, hezkuntza eta osasungintzari esleitzen zaizkion diru kopuruekin bere horretan jarraituko dute. Beste hainbeste esan daiteke enplegu publikoaren gaiarekin, finean aurreko urtetan suntsituriko enplegu publikoa ez baita errekonstruituko eta Madrilgo baimenen menpe izango da beste behin.

**Nafarroan presazkoa da aldaketa soziala zehaztea.** Maiatzaren 24ko hauteskundearen ondoren eman da dagoeneko sigla politikoen aldaketa. Eszenatoki berri honetan ELA-ak adierazi du, siglaz gain, abagune hau baliatu behar dela sakoneko aldaketa politikoa eta soziala gauzatzeko, eta orain arte erregimen zaharraren ezaugarri atzerakoiak izan direnak bertan behera uzteko: murrizketak, diru-xahutzeak, klientelismoa eta euskal errealitateari eginiko etengabeko erasoak. Hori lortzeko ezinbestekoa da programa politiko argi bat izatea, non egitura politiko eta instituzionalak demokratizatu behar diren. Horrekin batera, bigarrenaz, langile klasearen aldeko politika sozialak jorratu behar dira, aurrekontu- eta

**No es tiempo de querer alternativas, es tiempo de desarrollar nuestras alternativas. Y para ello es imprescindible socializar nuestro proyecto**

zerga-politikak aldatuz. Eta hirugarrenik, euskal errealitatearen jazarpen politika baztertu behar da, bai hizkuntza, hezkuntza, komunikabideak eta kulturaren, oro har. Begi onez ikusiko dugu Nafarroako abagunearen bilakaera bide horretatik abiatzen bada, funtsean hori izan baita nafarrek aldaketaren nahiarekin islatu dutena. Zinez aldaketarako aukerak daude; baliatu ditzagun, beraz.

### **Beste esparruei begira, eraginkor izateko.**

Aldaketaren gogoak nahi izatetik egikaritzera pasatzeko ezinbestekoa zaigu gure proposamenak gizarteratzea, beste eredu ekonomiko eta soziala posiblea dela konbentzitzea eta politikari beharrezko presioak egitea egungo ereduari alternatiba erreala ezartzeko. Iparraldeko ekimenetatik exenplua hartuz eta esperientzia horietatik ikasiz, hegoaldean ere abian jarri ditugu, hainbat eragile sindikal eta sozialen artean, Alternatiben Herriak. Hurrengo hitzordu nagusia Bilbon izango dugu urriaren 24an. Hainbat kolektibo eta eragilek gure esparruetan eta ikuspegi zabalez aldarrikatzen dugun eredu alternatiboaren ezaugarriak eta ekimenak plazaratzeko buruturiko eguna izango da urrikoa. Dagoeneko prestaketa lanak hasiak daude eta aldaketarekin zer ikusia duten 6 gune antolatuko dira, alegia: natura; ekonomia erdua; demokrazia, soberania eta parte hartzea; bizitzaren iraunkortasuna; aniztasuna eta ondare komuna. Eraldaketaren bidean, denon lana beharrezkoa izango da Alternatiben Herria antolatzen eta baita alternatibak eraikitzen jarraitzeko. Gure militantzia osoa ere deituta dago bertan parte hartze aktiboa izateko eta alternatibaz blaitzeko.

**Elkarri lantzeko proposamenak.** Denon partaidetza behar duten ekimenek, ezberdinen arteko aliantzaz eta konfiantzaz eraiki behar dira, alternatibak gizarlean sartzeko eta indartzeko. Bestalde, botereek ezintasunera eramanez gaituzten honetan, sinestarazi nahi digute bide bakarra dagoela, ez dagoela beste alternatibarik. Adierazpenean diogun bezala, horren kontra matxinatu nahi dugu. Beste bide batzuk jorratzeko, ideiak, proiektuak, intuizioak, gogoak... baditugula erakutsi nahi dugu. Urriaren 24koa oso garrantzizkoa da. Egin dezagun denona.

[02]

HITZA HITZ CON NOMBRE PROPIO



**Joseba Villarreal**

Responsable de negociación colectiva

## LOTESLEAKEZ DIREN AKORDIO ESKASAK

**O**raingoan ere zaharrak berri; Madriletik gauza onik ez, alegia. Negoziatio kolektiboari dagokionez ere albiste txarrak Madriletik. Bi edo hiru urtetik behin egin ohi duten bezala, CCOO, UGT, CEPYME eta CEOEk estatu mailako negoziatio akordioa sinatu berri dute berriki. Azkena 2012ko lan erreforma baino hamabost egun lehenago sinatu zuten. Hura ere txarra, eskaxa, langileontzat atzerapauso itzelak suposatuz dizkigunak. Sinatu zutenak garai horretan zioten Rajoyk lan erreforma egin ez zezan sinatu zutela, eta Rajoyk hala ere lan erreforma onartu zuen.

Akordioa langileentzat txarra dela bistan da. Patronalak kosta ala kosta ekarri nahi du hona. Garamendik ere, CEPYMEko presidentek, soldata igoerari dagokionez garbi esan zuen "minus infinitotik % 1 arte" izan daitekela akordio honen arabera. Balorazio gehiago behar al dira? Hau gutxi balitz CCOOk eta UGTk patronalaren diskurtso osoa bereganatzen dute: soldata aldagarriak, produktibitateari lotuta, malgutasuna lanaldian, kontratu partzialak bultzatu, kontratueta-ko froga epeak luzatu...

Eta guzti hau zergatik? Zertarako? Akordioa sinatzen duten bi parteez ziletasuna eman nahi diote elkarri, akordioak sekulako eragina izango balu bezala aurkezten dute eta. Herri honetako langile eta enpresen etorkizunarentzat ezinbestekoa den akordioa balitz bezala azaltzen dute, karpaina mediatiko itzela medio. Gomendioak besterik jasotzen ez dituen akordio bat da, elementu lotesle bakar bat ere ez duen akordioa. Beraz, beste behin argazkia edukia baina garrantzitsuagoa.

**Sindikalismo arduratsua?** Hala ere norbaitek akordio honetatik zerbait ateratzekotan hori patronala da, bere diskurtsoa eta karga ideologiko osoa lau haizetara hedatzen baitu. Patronalaren interesekoa dela dokumentuaren letra, esaldi eta paragrafo bakoitzean nabaria da. Inoiz inork ez du horrenbeste atera horren gutxiren truke. Pozik da patronala eta pozik dira gobernuak, hemengoak eta hangoak, beste behin ere sindikalismo arduratsuen inbidiaz.

Ba... sentitzen dugu; sentitzen dugu beste behin ere hainbeste eragilen nahiak zapuztu izana, baina hau ez da gure estiloa, ez horixe. Honek ez garamatza inora. CCOOk eta UGTk patronalak mahai gehiagotan jokatzen duela badakite. Karta asko ditu patronalak, hau ez baita berdinaren arteko negoziatioa. Konfrontaziorik gabe ez dago orekarik.

Badakigu ez direla garai onak borrokarako, nahiz eta inoiz baino arrazoi gehiago izan. Azken urteetan lan gatazkarik gutxi dagoen garaian bizi gara. Langile jendea beldur da, beldurra sortarazi egiten da eta oraino jendeak erruz barneratu du. Erasoak alde guztietatik datozkigu eta langile jendea asko sufritzen ari da. Jendeak langabeziari beldur dio, prekaritateari, soldata jeitsierei, kaleratzei, Enplegu Erregulazio-Espedientean egoteari; azken finean, bera baino okerrago dagoen edozein bezala egoteari. Pobre nahi gaituzte. Egunez egunera Euskal Herrian, munduan bezalaxe, langile gehiago dago pobrezian murgilduta.

**ELan ezinbestekoa ikusten dugu antolatzeko gaitasuna hobetzea indar korrelazioan irabazteko.** Oinarrizkoa iruditzen zaigu langileon arteko elkartasuna eta borrokarako ahalmena hobetzea. Eraso globala eta multilateralra jasaten ari gara eta geuk bakarrik egin dezakegu geure alde. Lan zentruetan ez dagoen sindikatua ez da sindikatu. Egoerari buelta emateko bide bakarra hau da. Ez dago bide zidorrik.



**Ya lo sabíamos, pero ha vuelto a quedar claro que de Madrid poco o nada bueno podemos esperar. El reciente acuerdo sobre negociación colectiva es un nuevo ejemplo**



**Adolfo Muñoz Txiki**  
Secretario general

## CONSTRUIR ALTERNATIVAS

**E**l capitalismo impone sus intereses. Ve a la política muy débil y no duda en remover obstáculos para acumular más poder; para él todo lo demás es secundario. La pobreza, el trabajo sin derechos, la mercantilización de lo público para hacer negocio privado, la desfiscalización del capital por vías diversas -entre las que destacan la evasión y el fraude-, la destrucción de identidades colectivas de clase y nacionales, el cambio climático... y hasta la propia vida, la nuestra y la del planeta.

Para un capitalismo que prioriza la acumulación del beneficio privado por encima de todo, todo eso son obstáculos que hay que salvar. Naomi Klein insiste, sobre el cambio climático, en que "no se han hecho las cosas necesarias para reducir las emisiones, porque son cosas que están en conflicto con los fundamentos del capitalismo desregulado". "Las acciones que nos pondrían en mejor situación para evitar la catástrofe- y que beneficiarían a la gran mayoría de la gente- son amenazas para una élite minoritaria que mantiene un control absoluto sobre nuestra economía, sobre nuestros procesos políticos y sobre la mayor parte de los grandes medios de comunicación". Naomi Klein tiene razón; por eso cobra más urgencia, si cabe, el trabajo y la militancia alternativa.

**Debates apartados.** Más allá de las citas electorales que determinan la conformación de gobiernos, hay debates que se mantienen, voluntariamente, apartados. Decía el director de un gran Fondo de Inversión que "hay que entender que en la unión monetaria los gobernantes son observadores privilegiados de lo que pasa a su alrededor, y que su capacidad de decisión es muy limitada. Hay determinadas políticas que no tienen cabida dentro de la UE". Durísimo ver cómo identifica el papel de la política. Durísimo, pero cierto. ELA quiere decirle a él y a los que piensan y actúan como él, que no aceptamos una estructura institucional que impone neoliberalismo y convierte a aquellos a quienes elegimos en meros figurantes. ELA opina que para quienes militamos en el cambio político y social éste debate es central y no debería ser pospuesto por la agenda de la "governabilidad"; una gobernabilidad cada día más constreñida, que acepta los márgenes que imposibilitan revertir las políticas que desea el capitalismo. ¿Por qué se rehuye este debate, también por gran parte de la izquierda?

A espaldas de todos y todas, la UE y USA negocian el TTIP para profundizar en la desregulación al servicio de multinacionales y poder financiero. Pretenden, incluso, que sean tribunales privados los que decidan las controversias entre las empresas y las legislaciones estatales. Nuestros gobiernos abusan de la ignoran-

**Sindikalismoak ezin du Lurraren geroa utzi diru-errentagarritasuna besterik ikusten ez dutenen eskuetan, ezta politikatik haien esanetara burumakur dabiltzanen eskuetan ere**

cia (trabajada por ellos mismos) de la gente sobre ese Tratado y apoyan con los ojos cerrados lo que desconocen y, por supuesto, niegan el debate. Hicieron lo mismo con el Tratado europeo, y de aquellos polvos vienen estos lodos.

**Es cierto que cuesta pasar a limpio las claves del proceso que vivimos.**

Se necesita pausa y reflexión para que no sea el enemigo quien te marca el camino. En nuestra opinión, la militancia alternativa tiene la responsabilidad de hacer posible una agenda de trabajo en común que establezca unas referencias claras; cada uno desde su propio ámbito de trabajo y, por supuesto, todos en común. Referencias que partan de compartir que el capitalismo es un enemigo común para la vida y la vida digna. Frente al "déjate llevar" que el neoliberalismo pretende imponer, es momento de debatir referencias y construir alternativas en diversos espacios: naturaleza, agricultura, finanzas, alimentación, medio ambiente, energía, cambio climático, tiempo libre, economía, mundo del trabajo, fiscalidad, lucha contra la desigualdad, empleos alternativos de la mano de la transición ecológica y social (los llamados empleos verdes)...

Todo esto, en la actual situación, no vendrá de arriba, y la solución no puede ser no hacer nada. Sólo los negacionistas del cambio climático, financiados por las empresas responsables de las emisiones de CO2 que ponen en peligro el planeta, rechazan lo que es evidente: el efecto de los gases de efecto invernadero en el aumento de la temperatura y las catástrofes que vienen de su mano. La exactitud de los datos sobre el calentamiento global determinan la incompatibilidad con la vida en el planeta. Decidir la suerte del planeta no puede dejarse en manos de quienes sólo ven rentabilidad económica y de quienes con total pleitesía, desde la política, hacen lo que aquellos desean.

**Este debate no puede ser ajeno al mundo sindical, al menos no para ELA.**

En 2015 hemos tenido ya varias citas importantes que pueden y deben ayudar a consolidar este trabajo; interno, dentro del sindicato y en común, con otras organizaciones. El día 5 de Junio en Baiona, organizada por la Carta de los Derechos Sociales de Euskal Herria, se celebró una jornada de formación. No es casualidad que se celebrara en Baiona: fue el lugar de la primera ALTERNATIBA, en Octubre de 2013. Ese mismo día partió el Tour de las Alternativas, que enlazará muchas ciudades de Europa con la vista puesta en el COOP 21 de final de año en París (la Conferencia Mundial sobre el Cambio Climático). Un trabajo de movilización para situar la trascendencia de esa cumbre.

En Euskal Herria, al igual que en otras ciudades europeas, se celebró el 5-6 de Junio, en Donostia, "Alternatiben Herrixka"; y el 24 de Octubre la cita será en Bilbao. ELA anima a su militancia a participar en este importante encuentro de construcción de alternativas.





Xabi Anza

Secretario nacional de Formación

## SUPERAR EL DESCONCIERTO SOBERANISTA

**E**l universo soberanista está desconcertado. Se percibe el momento como una ventana de oportunidad propiciada por diferentes factores: la crisis múltiple de estado (bipartidismo, corrupción, austeridad...), el espejo de Cataluña y Escocia, la amplia mayoría por el derecho a decidir recién acreditada en las urnas, el fin de la lucha armada, el clamor por la regeneración democrática... Pero, paradójicamente, el derecho a decidir parece estar fuera de la agenda política.

Se apunta a que lo que prima entre las principales fuerzas políticas soberanistas es la competencia electoral, lo que conlleva polarización, es decir, exaltación de las diferencias para tragedia del terreno que podría y debería ser común: "somos un pueblo y tenemos derecho a decidir". Es posible. Pero es también posible que la referencia soberanista se encuentre de alguna manera auto-reprimida, como aquel cojo de Brecht, por dos muletas, una heredada y otra autoimpuesta.

La muleta heredada tiene el nombre de un cruce de caminos y frena ulteriores movimientos, bajo la prédica de que antes los hermanos deberíamos ponernos de acuerdo (gauden denok anai). Enterrado a día de hoy bajo las dovelas de una autovía y escasamente utilizada, aquel cruce se antoja hoy un no-lugar, incapaz de acontecer. La otra muleta, autoimpuesta, es tan grande como nuestros complejos y tiene por leit motiv "integrar a la pluralidad y al diferente". Suena civil y deseable, pero atufa a represión que - como diría el loquero- incapaz de anular el afecto originario (la nación) nos lleva a confusión entre el representante y lo representado.

Es posible que urgidos por lo ideal -lo fraternal y lo hospitalario, Malzaga y Loiola- nos estemos llevando a engaño confundiendo las hipótesis deseables con la disposición de los agentes que podrían hacerlas posible... como aquel PC italiano del "compromiso histórico" tan necesitado de acreditación y de alianzas que acabó viendo una democracia cristiana que no existía.

**Hipótesis ideales.** Esas hipótesis ideales perviven, primero, porque lo son efectivamente y, segundo, porque tienen sus ventajas. De entre ellas una no menor: hacer posible encauzar definitivamente las agendas del pasado convertidas por el estado en un lodazal sin visos razonables de drenaje. U otra: pensar que el cambio político viene de manera necesaria y

**Gizartean erabakitzeke eskubidearen aldeko gehiengoa lortzeko, ezinbestekoak izango dira justizia sozialaren eta berroneratze demokratikoaren programa bat eta etnozidua geldiarazteko dinamika bat**

suficiente de la mano de las mayorías parlamentarias que podrían hacerlo posible... desoyendo, lo que debería ser obli-gado: la economía política y la cultura política.

Pienso que deberíamos dar por concluido, en términos de proceso político, que hay una correlación efectiva entre la orientación neoliberal de las políticas en general y la pérdida de pulso político en la defensa del autogobierno. Dicho de otra manera: que las posiciones políticas de los posibles aliados en materia de autogobierno y derecho a decidir se explican más por sus alianzas de clase y por sus dependencias financieras que por otros elementos ideológicos.

A ello deberíamos añadir que 40 años después de una Transición cortada a la medida de los franquistas, lo dramático es que el socialismo español es incapaz de hacer suya ninguna de las banderas que quedaron pendientes: república, memoria, federalismo, autodeterminación...

Hay que dar por definitivas estas posiciones, y una tercera: la de que el estado va a hacer todo lo que está en su mano para impedir "su desmembración". Lo que significa que no va a dar nada, y urgiría descartar, definitivamente, cualquier abismo de bilateralidad entre Euskal Herria y el estado, ni para la normalización ni para el autogobierno.

Dar por definitivo no es decir que las cosas vayan a ser así siempre, sino ponerse en camino sin esperar que vayan a ser de otro modo, y a partir de ahí tratar de ser honestos con lo que permanece y con lo que se mueve en cada coyuntura, abiertos siempre a nuevas sumas, alianzas, complicidades y articulaciones.

**Y entonces ¿cuál es la hipótesis? Ganar lo más importante: una mayoría social favorable al derecho a decidir.** Y a día de hoy considero que esa dinámica sólo puede tener dos banderas: un programa de justicia social y regeneración democrática y una dinámica de contención del etnocidio.

En el horizonte, las distintas dinámicas programadas por Gure Esku Dago. Entraña un riesgo, que es el de acabar compitiendo contra sí mismo (altísimo el listón de la cadena humana de 2014).

El GED es y debe ser plural -es uno de sus grandes valores- pero no debería obsesionarse. Quienes nos acusan de querer el derecho a decidir para conseguir la independencia tienen gran parte de razón: hablamos de amor porque también queremos sexo. Pero el reto presente no es la pluralidad sino la autonomía política, que lejos de buscar una equidistancia interpartidaria busque interpelar y mover el tablero de diagnósticos y propuestas propias. Y el punto de partida no tiene por qué ser el acuerdo "entre hermanos". La fraternidad sí es, en cambio, el horizonte sine qua non de una comunidad dueña de su destino.

Y entonces ¿cuál es la hipótesis? La hipótesis es ganar lo más importante: una mayoría social favorable al derecho a decidir.



## GUTUNAK CARTAS

Esta sección pretende ser una tribuna abierta a las opiniones de nuestros/as afiliados y afiliadas sobre la actualidad económica, social y laboral. Aquéllos/as que lo deseen deben enviar sus cartas a la siguiente dirección: Landeia, Cartas de los lectores. Barrainkua 13, 48009 Bilbao, o prentsa@elasind.org

### Ez da fikzioa, LGTBI+ eta klase harrotasuna da

Zinemara goazen edozein arratsaldetan, filme komertzial bat ikusita ezusteko atseginen bat izan dezakegu. Hala gertatu zaigu *Pride* filmearekin; Britainia Handian arrakasta itzela izan zuen istorio honek, non Galeseko langile-mugimenduaren parte batek eta 80. hamarkadako Londreseko mugimendu homosexualen kide batzuk bat egiten duten itxuraz beti hor egon den amesgaizto neoliberalaren eta thatcherismoaren aurka.

(...) Filmeak gogora dakar, besteak beste, moldea edukia bezain garrantzitsua dela, garrantzitsuagoa ez bada. Izan ere, *Pride* dek biltzen dituen mezu anitzen artean, oinarritzkoa da "batasunak indarra ematen duela", eta borroka komunaren arteko solidaritatea beharrezkoa dela. Batzuk Disney faktoriako produktu baten kutsua hartuko diote honi, edota kontrara, *La vida de Brian* filmeko *Frente Popular de Judearen* parodiarena. Filme hau ere oso gomendagarria da gizartea eraldatzeko helburua duten militante sozialentzat ere. Halako haize freskoak tarteka on egiten du.

Harrotasunaren eguna igaro berri delarik, mugimendu sindikalaren eta LGTBI+ mugimenduaren arteko aliantza ezinbesteko bihurtzen da, bakoitzak klase-borroka edota hetero-araunaren eta lesbo-gay-bi-trans-fobiaren aurkako borroka posizio eta ikuspuntu desberdinetik ulertzen duen arren. Subjektu politikoak etengabe ari dira formulatzen eta eztabaidan.

Beste mezu garrantzitsu bat ere badago, ezkutuan bada ere: filmean klase-dominazio eta heteronorma sistemaren ondorioak lehen planora ekarrita ere, emakumeak bigarren mailako rola dute historia ofizialean eta gaur egun, teoriaran agerikoa izan arren sukaldeak eta etxeak funtsezkoak direla borroka batean.

Halaber, parodia gisa, lesbianen eta borroka feministaren errepresentazioa gerorako utzi beharrezkoa dela agertzen da, borroka nagusiak urgenteak baitira, eta hauek gizonen buru ta gorputza dute... *Che* Guevara presente dago, konpai! Patriarkatuaren aurkako borroka bere txanda itxaron behar du lehentasun politikoaren mailan egon dadin.

Zenbaiten ustez zientzia-fikzioko filme bat izan daitekeen arren, ezin da ahaztu garrantzi handia duela borroka kolektibo desberdinek ibilbide bat elkarrekin egitea, batik batik itxuraz agenda eta helburu bera ez duten kolektibo eta pertsonen dagokienez. Zaila da oso bai, baina ez ezinezkoa.

"Bat ukitzen dutenean guztiok ukitzen gaituzte", aldarrikatzen du mugimendu feministak. Hain zuzen, horixe da filmean mezua: pertsona edo kolektibo baten oinarritzko eskubideei eraso eginez gero, domino efektua gertatzen da, arrazoia edozein dela ere (klasea, sexu edo genero hautu-identitatea, nazio-, kultur- edo erlijio-jatorria, aniztasun funtzionala, adina, etab.). Galesko 80. hamarkadako langile-mugimenduaren zati batek eta Londreseko LGTB mugimenduko pertsona batzuk honetan asmatu egin zuten orduan. Euskal Herrian, kolektibo, pertsona eta gizarte-mugimendu batzuk ere horretan gaude, eta egundoko balioa duela uste dugu, dominazio sistema anitzak gure bizitza eta borroka indibidual bihurtzen saiatu arren.

Jone Bengoetxea. **Bilbao**

### Ogia eta zirkua

Maiatzak 30: Bilbao eta Bizkaia osoa jai-giroan Bartzelonan jokatu behar den Kopako finalaren zain. Jende-andanak non-gura, kaleak beterik, balkoi eta leihoak zurigorritz apainduak, 60.000 baino jarraitzaile gehiago Bartzelonara joanak, sarrertxartelarekin eta gabe... Sinesgaitza da Athletic-ek duen ahalmena jendea mugiarazteko...

Eta horren haritik dator nire gogoeta: zer egin behar da jende hori bera mugiarazteko, garrantzi handiko beste gauza batzuen alde, hala nola, zerbitzu publikoak, osasuna edo hezkuntza bezalako gauzen alde. Hain funtsezkoak diren alderdi horiek egunetik egunera murrizten dizkigute, hor ditugu, baita ere, negozio kolektibo eta lan-segurtasuna... Zeren horiek ez dira ametsak, horiek eguneroko bizimoduarekin zerikusi zuzena dute.

Zer egin behar da jendea mugiarazteko benetako gauzen alde, benetako garrantzia duten gauzen alde, eta ez ameskerien alde? Erantzuna, aurkitzekotan, lagungarria izango zaigu mundua aldatzeko lanetan.

J. Renteria. **Bilbao**

### En recuerdo de Alberto Zabala y Xabier Purroy

Las últimas semanas han sido duras para todas las personas que componen la familia de ELA y, en especial, ELA-Ertzaintza. El 23 de mayo falleció Alberto Zabala, antiguo delegado sindical de ELA-

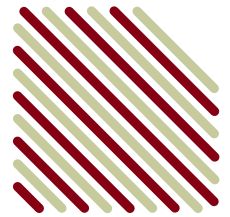
Ertzaintza que en la actualidad realizaba tareas sindicales en el local de Eibar.

Por su parte, el 31 de mayo falleció Xabier Purroy, miembro de

nuestro sindicato en la sección sindical de la Ertzaintza.

Ambas, grandes pérdidas para todos/as los que tuvimos la suerte de conocerles.

Desde aquí, un fuerte abrazo y mucho ánimo para las familias y allegados de Alberto y Xabier. Su dolor es nuestro dolor.

ZER BERRI  
ACTUALIDAD

› JUAN ANTONIO KORTA

## KONFEDERAZIOA

### “Nos parece muy grave el archivo de la denuncia de las vacaciones fiscales”

Mikel Noval, responsable de política social, ha denunciado que la decisión de la Fiscalía de la CAPV de archivar la denuncia de ELA en torno a las llamadas vacaciones fiscales muestra que el sistema deja a la ciudadanía indefensa ante hechos ilegales.

“Es muy grave que una actuación como la realizada por las haciendas de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa en el caso de las vacaciones fiscales no conlleve responsabilidades de ningún tipo, ni administrativas ni políticas, ni penales. Nos parece impropio en una sociedad democrática. El pago con dinero público de una multa de 30 millones de euros, por el hecho ‘incuestionable’ de haber incumplido una sentencia, nunca debería quedar sin sanción para los responsables”.

### Greziako herritarrei babesa

Ekitaldi bat antolatu zuen ELAk ekainaren 29an; bertan Greziako zorrari buruz Egiaren Batzordeak egin duen txostena aurkeztu zen.

Jakina denez, aditu talde batek txostena aurkeztu berri du Greziako Parlamentuan. Txostenaren aurkezpean Diego Borja, Egiaren Batzordeko partaidea eta Ekuadorreko Ekonomia eta Finantza ministro ohia, eta Pablo Cotarelo, Zorraren Behatokiko kidea, izan ziren. Gainera, ELAk txalotu egin nahi du herrialdeko hartzekodunekin izandako negoziazioen inguruan galdeketa egiteko azaldu duen asmoaz.



### Alternatibak ditugula erakutsiko dugu

Ekainaren 11n Alternatiben Herria ekimena aurkeztu zen Bilboko Areatzan. Euskal Herriko Eskubide Sozialen Kartak proposatutako ekimen honek eragile ugariaren babesa jaso du. Eta elkarlan horrek eman du bere uzta: urriaren 24an egun osoz Bilboko erdigunea hartuko duen Alternatiben Herria. ELAk gogotik txalotu nahi du ekimen hau, eta sindikatuak ahalegin berezia egingo du urriaren 24ko hitzordua arrakastatsua izan dadin. Helburu horrekin egitarau oparoa prestatzen dute antolatzaileek. Bilboko erdigunea, herri txiki bat bihurtuta, hausnarketaz, alternatiba praktikoz eta baikortasunez beteko da horretarako.

Alternatiben Herria Euskal Herriko Eskubide Sozialen Kartak planteatu zuen erronka da. Gauzak honela, azken hilabete luze hauetan eragile ezberdinek egindako elkarlan honek eman duen emaitza da Alternatiben Herria. Dagoeneko definitu dira egongo diren gune ezberdinetako eduki nagusiak: natura; ekonomia eredu; demokrazia, soberania eta parte hartzea; bizitzaren iraunkortasuna; aniztasuna; eta ondore komuna.





## ELA acude a Atenas a las conclusiones del Comité de la Verdad sobre la Auditoría de la Deuda

Los días 17 y 18 de junio se presentó en el Parlamento de Grecia las conclusiones del Comité de la Verdad sobre la Deuda Pública en Grecia. Este comité está presidido por Éric Toussaint, miembro del CADTM. Mikel Noval, en representación de ELA, acudió a dicha presentación invitado por la Presidenta del Parlamento griego, Zoé Konstantopoulou.

Noval pidió en su intervención que la experiencia de la Comisión de Grecia se extienda por todo Europa, "para poner por delante los derechos de la gente y confrontar con el poder económico y financiero".

## ELAk ez dio Confebaski laguntzarik emango Madrilgo akordioa klonatzeko

Confebaskek lan-baldintzei buruz dituen intentzioak argi asko azaldu ditu Garamendi CEOeko lehendakariordeak, kaleratzea areago merkatuko duen beste erreforma bat eskatu duenean; eskubideak kentzeko bidean aurrera egin nahi dute. CEOEK, zeinetako kide den Confebask, eskatu du kalteordainik handiena jasotzen duten langileek diruaren zati bati uko egin diezaiotela, gutxiago jasotzen dutenen mesederako.

Solidaritate honetan enpresen etekinek ez dute zerikusirik. Muturreko zinismoak besterik ez dezake eragin hone-lako gauzak proposatzera.

Confebaskek Madrilen CCOOK eta UGTK sinatu duten akordioa EAera ekarri nahi du; akordioak gomendio hutsak besterik ez ditu jaso, eta bitartean patronalak soldata jaisteko estrategia guztiei eusten die. Soldata oso kaskarrak ezartzen diren unetan ELArentzat ez da inolako erreferentzia gehieneko soldata-igoera bat finkatzea. Sindikatuak bere garaian eman zuen akordioari



El 1 de julio, coincidiendo con la salida a bolsa de Euskaltel, ELA realizó un acto de protesta ante la Bolsa de Bilbao.

## ELA pide al fiscal que investigue el caso Euskaltel

**Dos días antes de que Euskaltel saliera a bolsa -el 29 de junio- representantes de ELA se reunieron con el Fiscal superior de la CAPV, Juan Calparsoro, para solicitarle que investigue los hechos** que han dado lugar a que una empresa participada al 100% por las Cajas Vascas y el propio Gobierno Vasco pase a ser controlada en un 68% por fondos especulativos, una vez materializada su salida a Bolsa.

ELA considera que debe investigarse la actuación de las direcciones de Euskaltel, de las Cajas y Kutxabank así como de los sucesivos gobiernos. Entre los temas a aclarar se encuentran los cambios accionariales y las valoraciones de los mismos; los nombramientos de responsables en la dirección de Euskaltel y en su Consejo de Administración, así como en las Fundaciones de Kutxabank. "Es tan importante saber quién es nombrado para un puesto como quién le nombra".

Según el sindicato, la privatización de Euskaltel no se puede explicar sin pueras giratorias, hasta el punto de que un Lehendakari haya sido presidente de la compañía. Se da la circunstancia, también, de que el presidente de Euskaltel, García Erauzkin es, además, vicepresidente de la Fundación Bancaria BBK a propuesta de la Diputación de Bizkaia y del Ayuntamiento de Bilbao. "Ninguna decisión de Euskaltel ha sido adoptada sin el apoyo de Kuxtabank".

Deben analizarse, también, aquellas actuaciones que han dado valor a la compañía y que han sido ruinosas para las arcas públicas. "Las inversiones más importantes, todas, han sido financiadas con dinero público". Un ejemplo de ello, la venta por parte del Gobierno Vasco de su participación en la red de fibra óptica a Euskaltel.

ELA insiste, también, en el hecho de que con posterioridad al traspaso de las acciones a los Fondos privados nada explica la extraordinaria revalorización de la compañía. "Nada justifica que unos Fondos que invirtieron 200 millones hace poco más de dos años reciban ahora 600. Sólo por estar sentados. Es preciso saber también en base a qué informaciones privilegiadas sabían que en dos años iban a multiplicar por 3 sus ganancias", ha exigido el sindicato.

Para ELA, la dirección de Euskaltel ha actuado obsesionada con dos objetivos: la rentabilidad para los accionistas y el cobro de los "bonus". "Los "bonus" les han llevado a actuar sin escrúpulos para reducir costes (contra los y las trabajadores, tiendas de distribución...). Finalmente, ELA ha rechazado la valoración sobre los mismos realizada por el ejecutivo vasco. "El cuento del arraigo es incompatible con que fondos especulativos controlen la compañía y con el funcionamiento de una empresa que pisa los derechos de todos y todas", ha criticado el sindicato, que ha concluido afirmando que "en Euskadi tenemos nuestros propios "Aliertas"(Movistar). Personas designadas por el poder político que usan de coartada la bandera y que, sin embargo, trabajan para dilapidar bienes públicos, para trasladar los beneficios al sector privado y para preocuparse, eso sí, por sus ganancias personales".

buruzko juzkua, eta desmobilizazio estrategia baten fruitu zela iritzi zion.

### **ELAren ustez astakeria da 101 herriko taberna konfiskatzea dakarren Gorenaren epaia**

ELAk astakeriatzat jotzen du Auzitegi Gorenak epai batean 101 herriko taberna konfiskatzea behin betiko berretsi izana. Erabaki hori lehenik Auzitegi Nazionalak hartua zuen. "Dena ETA da" argudio errepi-kakorra baliatuz, gure gizarteko sektore bat zigortzen jarraitu nahi dute, beren ondasunen zati bat kenduaz eta militantei espetxe zigorrak ezarriaz.

Erabaki hauek salatzeke, ELAk bere militante eta afiliatuei dei egin zien ekainaren 19 eta 20rako deitu ziren protesta deialdietan parte hartzera.

### **ELAk Gure Esku Dago ekimenak ekainaren 21ean antolatu zituen ekitaldiak babestu zituen**

Gure Esku Dago herri dinamikak hainbat ekitaldi antolatu zituen ekainaren 21erako Baionan, Bilbon, Donostian, Gasteizen eta Iruñean.

ELAk bere babesa erakutsi zien egun horretan erabakitzeke dugun eskubidea aldarrikatu eta eskubide hori egikaritzeko dugun borondatea azaldu asmoz Gure Esku Dago antolatu zituen ekitaldiei.

### **Aplazada la votación prevista en el Parlamento Europeo sobre el TTIP**

El 10 de junio se aplazó en el Parlamento Europeo una votación prevista en torno al TTIP, tratado de libre comercio que están negociando en secreto la Unión Europea y los Estados Unidos de América.

En opinión de Laura Gonzalez de Txabarri, responsable del área de internacional de ELA, este aplazamiento es consecuencia de las presiones de diferentes lobbies que trabajan en favor del TTIP. "Es evidente que se trata de una maniobra de los grupos pro-TTIP -conservadores, liberales y socialdemócratas- para ganar tiempo, pues no estaban seguros de poder ganar la votación que se iba a celebrar ese día. Tenían miedo al resultado y por eso han buscado un pretexto totalmente injustificado, como es el número de enmiendas presentadas, 116".



### **German Kortabarriaren 'Gauzak horrela (ere) izan ziren' liburuaren aurkezpena**

Ekainaren 10ean German Kortabarriaren -argazkian, erdian- Gauzak horrela (ere) izan ziren liburua aurkeztu zen Donostian. Kortabarria urte luzez ELAko zuzendaritzaren kide izan zen, 2007. urtean zituen ardurak utzi zituen arte.

Liburuan 1976tik 2006ra bitartean doan tartearen errelatoa egiten du Kortabarriak, betiere -egileak aitortzen duen bezala- bere betaurrekoen araberakoa. "Norbaitek galdetuko balit ea nolakoak izan diren ELAren azken hamarraldietako kontuak, liburuan jaso ditudan bezala kontatuko nizkioke. Liburukoa neure kontara dela diot: subjektiboa eta partziala, beraz. Partziala hitzaren beste adieran ere: ELAren ikuspegitik kontatutakoa da, neure betaurrekoek araberatutako ELAren ikuspegitik, jakina. Liburuaren izena nire egiaz ari da. Nik, neurea azaldu dut, ahalik eta zintzoen". Plazerra izango da irakurtzea, German.

## **FEDERAZIOAK**



### **Mila ordezkaritik gora bildu zituen industria eta eraikuntza federazioak**

Eibarko Astelena frontoian ELAko Industria eta Eraikuntza federazioko delegatuen batzar bat izan zen maiatzaren 22an; beste arduradun batzuren artean, Adolfo Muñoz "Txiki" idazkari nagusiak hitz egin zuen. Milatik gora lagunen aurrean,

Muñozek honako oharra bota zuen: "ez ditugu lanaldi amaigabeen truke hileko 700 euroko soldatak nahi, eta horixe da kritikik irteteko pentsatu duten irtenbidea: Enplegu miserablea, langile pobreak". Erronka honi eta lan munduak dituen beste erronkei aurre egiteko Txiki konpromiso sindikalaren balioa nabarmendu zuen.

ELAko idazkari nagusiak kritika egin zioen duela hilabete UGTk eta CCOOek CEOE eta CEPyME patronalekin sinatu duten akordioari.

### **Akordio bikaina Oñatiko Hijos Juan de Garay enpresan**

Maiatzaren 27an langileen ordezkariak akordioa lortu zuten Oñatiko Hijos Juan de Garay enpresako zuzendaritzarekin; langileek aho batez berretsi zuten akordioa asanbladan.

Soldata igoerak nabarmenak dira -2015an %1,3 eta KPI+1,7 2016an, gutxienez %1,7 hori bermatuz-; baita men eta lizentzietan onura ugari lortu dira; gaixotasun arruntetako jarraipenerako mutualitateak kanpogan uzten dira, langileon osasunarekin inork negoziatorik egingo ez duela

bermatuz; lan-erreformaren aurka-ko artikulua ezartzen dira; hitzarmena betetzen dela bermatzeko neurriak ageri dira. ELA-ko gehiengo oso zabala du enpresa batzordean -13 kideetik 8- eta prozesu osoan zehar egindako lana garrantzizkoa izan da.

### TS Fundiciones-ek jabe berria du

Zestoako TS Fundiciones enpresako hartzekodunen-konkurtoa eramatzen zuten Donostiako epaitegiak erabaki duenez Gonvarri izango da enpresako jabe berria. Urola-Kosta eskualdeko arduradun Amagoia Unanueren ustez albiste oso on baten aurrean gaude. "Langileen mobilizazioak mantendu du guztiz bideragarria zen industria-proiektu hau bizirik, eta borroka horri esker heldu gara egoera honetara".

Unanuek nabarmentzen duenez albistea bikaina da bailara osoarentzat, itxita zegoen enpresa garrantzitsu bat berreskuratzea suposatzen duelako. "Espero dugu honek ere eskualdeko industria-jarduerari bultzada bat ematea. ELA-tik presuntasun osoa adierazi nahi dugu lehenbailehen enpresaren jabe berriekin -Shandong Iraeta Wind Power Flanges Manufactures S.L., Gonvarri- elkarlanean hasteko; gure helburua lantokia lehenbailehen berriz ere martxan jartzea da, langileak ahal bezain azkar lanera itzuli daitezen".

### Ex trabajadores de Galdiano denuncian impagos

Un grupo de ex trabajadores de Construcciones Galdiano, junto con responsables de ELA y LAB, protagonizaron el 17 de junio una concentración ante la sede de la empresa, en Donostia, en protesta

por los impagos de las indemnizaciones acordadas. La empresa sigue sin abonar el 50% de las indemnizaciones por los despidos llevados a cabo hace más de un año.

### Kondiako langileen elkarretaratzea

Kondia langileek kontzentrezioa egin zuten ekainaren 17an enpresaren aurrean. Kondia erramienta makinak egiten duen enpresa bat da. 2012an NER deritzon taldean sartu zen eta ondorioz langileen soldatak, bataz beste, 23% jeitsi ziren. Langileak eginiko esfortzua enpresak ez du kontuan hartzen eta ez du inongo asmorik kendutakoa bueltatzeko.

### Trabajadores/as de Condesa denuncian falta de información sobre su futuro

El comité de empresa de Condesa ha denunciado "la falta de información sobre la situación del Grupo". Los centros de trabajo de Condesa, 6 en total -2 en Legutio-Gasteiz, Lesaka, Berriplano, Mieres y Sagunto- se encuentran en situación de precurso de acreedores, lo que ha creado una enorme incertidumbre sobre el futuro de más de 800 trabajadores y trabajadoras.

ELA y LAB demandan información, al tiempo que exigen un plan que garantice el futuro de las empresas del grupo.

### Laminaciones Arregui comienza a despedir

El pasado junio la dirección de Celsa Atlantic (antigua Laminaciones Arregui) comenzó a ejecutar el ERE de extinción. Se prevé que despida a 79 trabajadores y trabajadoras. Estos despi-

dos se producen después de un intento fallido de mediación del Gobierno Vasco, sólo achacable a la empresa.

La Dirección de Laminaciones Arregui decidió hace ya un tiempo deshacerse de aquellos trabajadores que le plantaron cara, y hoy es el día que sigue insistiendo en salirse con la suya. Ante el intento infructuoso del Gobierno Vasco, parece que a la plantilla sólo le queda la movilización y la vía jurídica.

### Acuerdo en la empresa de logística de Mercedes Benz

El pasado 2 de junio, un día antes del inicio de la huelga indefinida, ELA alcanzó un acuerdo con la empresa multinacional Duvonbeck, que presta servicios de transporte y logística en la planta de Mercedes Benz. El convenio recoge la ultraactividad indefinida, la equiparación salarial, una limitación de la flexibilidad laboral y una jornada diaria por debajo de las 8 horas, entre otros aspectos.

### Candyko langileen etorkizuna, oraindik erabakitzeke

Jaso diren bi proiektu berriak enpresa-komiteari eta plantillari azaldu ostean, komiteak itxuraz serioak direla iritzi zion, eta beraz, biak aztertzea merezi duela. Antza, bi egitasmoen artean Candyko plantilla-soberakin guztia hartuko lukete. Halaber, azaldu zenez, proiektuen sustatzaileen arabera, langile gehienak laneratzeko epea urtebete baino gehiago luzatu liteke.

ELAren iritiz oraingoz ezer ez da behin betikoa: zehazteke daude lanpostu kopurua, langileek egin beharreko ekarpenak, diru hau berreskuratzeke modua eta baldintzak, laneratzeko erritmoa... ez dago argi ere proiektuak zenbateraino izango diren bideragarri. Proiektuak behin betiko nola gauzatuko diren baldintza dezaketenez osagai guztiak aztertzen ari gara.

### Desmantelamiento de Aernnova

ELA ha denunciado que la dirección de Aernnova lleva años con una política de progresivo desmantelamiento de la planta de Berantevilla. Se han sacado numerosos útiles y una importante carga



de trabajo con destino a otras plantas (Sevilla, Mexico, Brasil).

El descenso de plantilla es continuo y la dirección no realiza ninguna contratación para cubrir las bajas existentes. Según el comité de empresa, Aernnova posee carga de trabajo suficiente para evitar los EREs.

### **Desestimada la solicitud de inaplicación del convenio de Ambuibérica**

El Órgano para la Resolución de los Procedimientos para la Inaplicación de Convenios Colectivos Estatutarios -ORPRICE- ha desestimado la solicitud de inaplicación del convenio presentada por la dirección de la empresa Ambuibérica.

La contrata de Transporte Sanitario Urgente de Gipuzkoa - Ambuibérica- resultó adjudicataria cuando pujó con un precio que reducía en una media del 5,50% el ya reducido precio de licitación. Ahora pretendía rebajar las condiciones de trabajo para hacer frente a los costes derivados del convenio; una situación sobrevenida como consecuencia de una decisión que la empresa adopta de forma deliberada y consciente.

Para ELA, la degradación de las condiciones de trabajo no pueden tener como base la negligencia de los poderes públicos y los abusos empresariales, y recordó, en este sentido, la ILP presentada en el Parlamento Vasco. El navarro ya la aprobó hace meses.

### **Mal convenio en el textil de Nafarroa**

En cuanto se ha suscrito el Acuerdo estatal de Negociación Colectiva en Madrid (ANC), los sindicatos UGT y CCOO han firmado un preacuerdo para el Textil de Nafarroa, rechazado por ELA ya que carece de seguridad aplicativa. "Ni contempla la ultraactividad ni se blindo contra posibles inaplicaciones en las empresas. Tampoco se garantiza el poder adquisitivo ni se recupera el 6% por trienio que se tenía en el plus de antigüedad".

### **Osakidetzak propaganda egiten du ekintzak beharrean**

2015eko urtarrilean Eusko Jaurlaritzako Jon Darpon Osasun Sailburuak prentsaurrekoa eman zuen neumokokoen aurkako

Prevenar txerto konjugatua txerto-en egutegian onartuko zela adierazteko.

Pediatriako profesionalen irizpen profesionalaren arabera neumokokoek eragiten dituzten gaixotasunen aurka, hala nola otitisa, neumonia edo meningitisa, txertoa da estrategiarik eraginkorrena.

Ekitaldi arranditsu horren ondoren, baina, murrizketak besterik ez dira izan. Gobernu honen aldetik ez dago konpromiso materialik txerto berria martxan jartzeko. Are gehiago, pediatriako kontsultetan txerto honi buruzko galderak pilatu egiten dira, baina ez dago inolako planifikaziorik.

### **Falta de pediatras en la Atención Primaria**

Los recortes en Osakidetza afectan a la plantilla y a los pacientes. La falta de pediatras en la Atención Primaria ha llegado a niveles escandalosos. Como ejemplo nos vale Bilbao, en donde el 30% de las consultas de pediatría se están cubriendo por otros especialistas. En concreto, supera la decena las consultas de pediatría que se cubren por Médicos de Familia.

### **ELA alcanza acuerdos en el 98% de las Residencias de Gipuzkoa**

ELA valora positivamente que en junio se hayan alcanzado acuerdos en la casi totalidad de las Residencias de ancianos y Centros de Día de Gipuzkoa, con incrementos salariales del 2% para este año

y del IPC más 2 puntos para el 2016, sustanciales mejoras sociales y cláusulas antirreforma.

Recordar que este sector lleva sufriendo durante tres años el intento de bloqueo de la negociación del convenio sectorial por parte de ADEGI y LARES. Para posibilitar los acuerdos, la Diputación de Gipuzkoa saliente se comprometió a aportar 11,5 millones de euros en dos años.

### **ELAk salaketa jarri du EITBeko erregulazio txostenaren aurka**

Erregulazio txostenaren aurka salaketa jarri zuen ekainaren 2an. ELAren ustez ez dago arrazoirik 30 lanpostu amortizatzeke. Iazko apirilaren 29an Administrazio Kontseiluak, EAJ, EH Bildu eta LAB sindikatuaren babesarekin, lanpostuak murrizteko erabakia hartu zuen. Ordutik hona hamaika mobilizazio egin dute langileek kaleratzeen aurka.

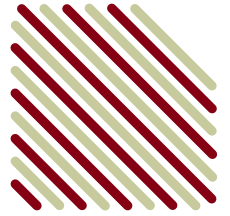
### **ELAk 3. mailako azterketak bertan behera uztea eskatu zion Uriarteri**

Eusko Jaurlaritzak LOMCEren baitako Lehen Hezkuntzako 3. mailako azterketak inposatu nahi zituen EAEko 30 ikastetxeri. Lotsagarria eta onartezina da familia, ikastetxetako zuzendaritza eta langileengan eragin zuzena duten azterketa hauen inguruan Hezkuntza Saila izaten ari den iluntasuna eta inolako informaziorik eza.

### **Continuarán las movilizaciones en la Ertzaintza**

En opinión de ELA-Ertzaintza, el Departamento de Interior está actuando como si no pasara nada, incumpliendo de manera sistemática los acuerdos firmados, negando la negociación colectiva y aplicando los recortes iniciados hace años, incluso cuando los tribunales estiman que estos recortes van en contra de la ley. Por ello, junto al resto de sindicatos, ha convocado concentraciones ante Lehendakaritza, el Parlamento Vasco y el Parlamento Europeo para los próximos meses.



DESDE IPARRALDE  
IPARRALDETIK

# Posta ez hunki!

250 PERTSONA BAIGORRIKO POSTAREN ALDE. BATZURENTZAT BEREN BIZIKO LEHEN MOBILIZAZIOA

› XABIER HARLUXET

**Baigorriko Posta Ez Hunki** lemapean Baleako herritar, langile, hautetsi eta enpresa arduradun ez osatutako **Posta salba dezagun** kolektiboak lehen garaipenak lortu ditu. Borroka aste luzeen ondotik, Baigorriin geldituko da irailean Garazirat tokiz aldatzekoa zen Postaren banaketa zentroa. Kolektibo kide den **Kattalin Indart**-ek mobilizazio molde anitza bezain eraginkorren berri emaiten digu.

**-Mobilizazioa aurretik, zer erabaki hartua zuen Postako buruzagitzak Baigorriko zentroari dagokionez eta zertako?**

Bada zonbait urte jadanik postako buruzagitzak erabaki zuela bere zerbitzuren murriztea, Posta batzuk hetsiz eta pietunak/postariak leku batetarik abiaraziz, gutunen bereizketa leku bakar eta zentralizatu batetarik segurtatzeko. Postako zuzendaritzatik bai eta ere Prefeturatik, haien erabakia hartua zela eta honako argumentoak aintzinean emanak izan dira: 'Baigorriko Postaren toki aldatzeari buruz hartutako erabakia zerbitzuen hobetzeko da eta balearen onerako'.

**-Zer da jokoan Baigorriko postarekin?**

-Gure baleako geroa da jokoan eta bereziki garapen ekonomikoa. Azken urte hauetan Urepele, Aldude, Bankan egin diren eta lortu diren ekonomia mailako emaitzak dira zalantzan jartzen. Baigorri ere nahieria erakutsi du bide beretik segitzeko eta ekonomia mailan behar diren tresnak plantan ezartzeko. Posta den lekutik urrunduz dinamika hori da hausten. Azken hilabete hauetan jadanik, postak ez ditu bere egin beharrak betetzen eta baleako enpresa batzuk behartuak dira postatik kanpo diren enpresa batzuen zerbitzuen ganat jotzea egun guzietako beharrei erantzuteko.

**-Nola hasi da Postaren ale bakarreko erabaki horren aurkako mobilizazioa?**

-Jakin delarik posta Garazirat zoala Baleako auzapezak harremanetan sartu dira departamenduko Postako zuzendaritzarekin. Postako zuzendaritzak mespretxua erakutsi du, bereziki Baigorriko herriak proposatu duelarik gune berri bat segurtasun neurri guziaz emaitako prest litaikena.

Desmartxa andana bat egin eta lau auzapezek erabaki dute biltzar publiko batean beren desmartxen ondorioak esplikatzea. Hala da kolektiboak sortu, Urepele, Aldude, Banka eta Baigorri herrietako auzapezekin, herritarrekin eta postalariekin. Kolektiboaren helburu nagusia da Posta Baigorriin atxikitzea bere langile guzietan.

**-Zer mobilizazio mota segurtatuak izan dira orain arte?**

Martxoaren bukaerako Departamenduko hauteskundeetan baleako lau herritan erreferendumak egin dira. Parte hartzaileen %95-a Baigorriko Postaren alde agertu da. Ondotik, 60

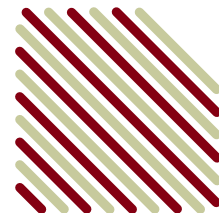


**La movilización del colectivo *Posta salba dezagun* ha conseguido su primer triunfo: lograr que este servicio esencial para la ciudadanía se mantenga en Baigorri**

pertsonek Departamendu mailan arduraduna den Guerlin jauna Baigorriko Postan blokatu zuten. Maiatza bukaeran 120 bat herritar Pauen Postak Departamendu mailan duen Zuzendaritzara joan dira Auzapezek Postako zuzendaritzarekin balearen egoera aurkezteko parada erabili dutelarik. Azkenik, ekainaren 20an, 250 herritarrek Baigorriko Posta okupatu dute, asteburu guziaz idekirik atxikitzeko xedearekin. Arratsalde berean, Postako zuzendaritza Baigorriko Herriko etxerat etortzen zen Baleako auzapezekin eta Kolektiboko ordezkari-tza batekin hitz egitera. Blokatzea bertan behera uzten zen Baigorriko Postaren segurtatzeko ona litaiken akordio baten lortzeko pausu sanoak emanak zirelako.

**-Zer bilan egiten da orain arte eraman mobilizazioetat?**

-Azken mobilizazioak behartu du Postako zuzendaritza Baigorriar etortzea eta hautetsiekin eta Kolektiboarekin mintzatzea. Mobilizazioak Baigorriko Posta bertan egoitea ihardetsi du. Hala ere Kolektiboan diren hautetsi, herritar, enpresa buru eta postalariek segituko dute biltzen eta hurbiletik zaintzen etorriko diren erabakiak. Kolektiboak ostegunero biltzurak antolatu ditu denen artean informazioa partekatzeke, postariak esplikatzeke beren egoera zertan zen eta denen artean mobilizatzeko mota ezberdinei buruzko erabakiak hartzeko. Oro har eztabaidak denen artean egiten dira eta erabakiak denen adostasunean hartuak dira ere. Ekainaren 20eko bilerak aurre ikusten duen akordioaren gauzatzea segurtatzeko ber maneran segituko dugu.



# COP21erako bidea martxan jada

HEMENDIK AURRERA ZITA EZ DA ABENDURA  
MUGATUKO, BEHARREZKOA BAITA MOBILIZAZIOA  
ETA BORROKA URTE OSORA ZABALTZEA



› AINHARA PLAZAOLA

**Ohikoa izaten da Landeian urtean behin Nazio Batuen Klima Aldaketari buruzko gailurraren inguruan aritzea, hau da COP deituriko bilere buruz.**

Ez da ordea ohikoa izaten udan aipatzea, abenduan ospatzen baita. Urteroko artikulua hartzen badi-tugu beti antzekoa irakurriko dugu, dagoeneko berandu gabiltzala eta ezinbestekoa dela COP goibileratik akordio anbiziotsu loteslea ateratzea.

*Landeian* irakurleok badakizue ordea goibilera ondoren beti aipatzen duguna ere antzekoa dela, porrota izan dela.

Aspertu gara urtero gauza bera gertatzearekin, ez ELAn bakarrik, mundu osoko mugimendu sozialen artean iritzi hau da nagusi. Eta horregatik ondorengo hilabete eta urteetarako beste dinamika bat jorratzen ari da klima aldaketari aurre egin eta justizia soziala eraikitzearen bidean. Hemendik aurrera ez gara goibilerari ezer eskatzen arituko, hemendik aurrera gure indarra eta nahia kalean erakutsiko dugu, mobilizazioaren bitartez eta Alternatiben Herria bezalako ekimen ugariaren bitartez. Dagoeneko ezagutzen duzue Alternatiben Herria ekimena; beraz oraingoan bide honetako

beste helburu eta ekimenei buruz arituko gara.

Aurtengo abenduan COP21 Parisen izango da, eta urtero bezala mobilizazioak izango dira bai bertan bai munduko beste txoko askotan; bai goibilera aurretik, bai bitartean eta baita ondoren ere. Baina oraingoan ez gara mugatuko egun hauetan gure aldarrikapenak egitera eta ondoren zelako porrota izan den salatzeraz. Dagoeneko mundu mailako dinamika antolatzen ari da, eta azpimarra ez dago Parisko goibilera egunetan jarria, herrialde eta hiri bakoitzean sareak eraikitzen joatean ari dira indar egiten, abenduko egun horietako mobilizazioa garrantzitsua izango da eta prestatu beharra dugu, baina are garrantzitsuagoa izango da hurrengo hilabete eta urteetan egoera honi eta jasaten ditugun eraso neoliberalari aurre egiteko antolatuta egotea. Borroka hau eguneroko agendan txertatu behar da,

**Cada año criticamos el fracaso de la COP (Conferencia de Naciones Unidas para el Cambio Climático) correspondiente. En adelante, la lucha contra el cambio climático y el capitalismo que la provoca se extenderá a todo el año**

ezin da antzerki hutsa den bilera bat kritikatzera mugatu.

**Borroka hau ez da klima aldaketari aurre egiteko soilik, kapitalismoari aurre egiteko ere bada.** Dagoeneko oso argi dugu klima aldaketa kapitalismoaren beste ondorio tamalgarri bat dela. Botere ekonomikoak eta kapital handiek aberastunaren metaketa bilatzen dute, eta baliabide naturalen pribatizazioa, metaketa eta ustiatzearekin lotura zuzena izaten du horrek. Baliabide natural gehienak lehen mailako behar dira (edo bihurtu ditugu): ura, airea, janaria, energia, materialak... Hauen espekulazioa kapitalismoaren muinean dago, eta noski modu ez-iraunkor batean ustiatzen direnez, klima aldaketa izan da ondorio larrienetako bat, gosea, pobrezia eta injustizia soziala bezalako ondorio tamalgarrien artean. Klima aldaketa ez da kutsadura arazo bat soilik, sistema aldatu behar denaren beste adibide garbi bat da.

**ALTERNATIBEN HERRIA SAREAN JARRAITZEKO**

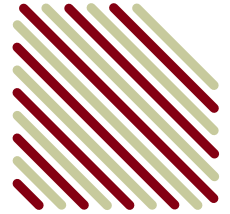
<http://alternatibenherria.eus/>

[alternatibenherria@gmail.com](mailto:alternatibenherria@gmail.com)

<https://www.facebook.com/AlternatibenHerria>

Twitter: @alterherria

# LAN OSASUNA SALUD LABORAL



## Osalan suspende y reanuda los cursos de prevención en 15 días

› LEIRE HEREDIA

**Uno de los pilares fundamentales para poder implantar y conseguir una cultura de la prevención adecuada en la empresa** es que las y los delegadas de prevención elegidos tengan conocimientos y formación suficiente en materia preventiva. Esta formación va más allá de la que recoge el art. 19 de la Ley de Prevención de Riesgos Laborales, donde se establece que la empresa tiene el deber de formar a todo trabajador y trabajadora en seguridad y salud laboral. Tanta importancia tiene esta formación dirigida a los y las delegadas de prevención que en la CAPV fue regulada mediante un Acuerdo Interprofesional en el año 1997, firmado por ELA, LAB, CCOO, UGT y Confebask. En este acuerdo se recoge que dicha formación se desarrollará en dos partes:

- La parte normativa: orientada a proporcionar los conocimientos necesarios del marco normativo en materia de prevención de riesgos laborales, y que es impartida por los sindicatos.
- La parte técnica: dirigida a la adquisición de conocimientos técnicos. La parte técnica se imparte por centros de formación acreditados por Osalan.

El 20 de marzo, el gobierno de Rajoy aprobó un Real Decreto Ley para reformar el Sistema de Formación Profesional para el Empleo. Uno de los puntos de dicha norma suponía reducir el papel de las organizaciones empresariales y sindicales en la impartición de la formación para el empleo, limitando la participación de los agentes sociales.

El 15 de mayo se publicó en el BOPV la convocatoria de autorización y subvención para la impartición de la formación básica de delegados y delegadas de prevención para el ejercicio 2015. ELA entregó la documentación necesaria para ser autorizada como impartidora de dichos cursos, como viene haciendo desde el año 1997. Dos semanas más tarde, alegando que esta normativa generaba dudas sobre si la formación recogida en el Acuerdo Interprofesional habría de considerarse afectada por el Real Decreto Ley 4/2015, Osalan tomó la decisión de suspender la formación a delegados y delegadas de prevención. La notificación de que se suspendían todos los cursos llegó mediante un correo electrónico.

**Formas inadecuadas.** Teniendo en cuenta que ha sido año de elecciones sindicales, la decisión de suspender estos cursos afecta a miles de delegados y delegadas de prevención nuevos, y otros no tan nuevos. Si a este dato le sumamos que somos el sindicato mayoritario y el que más cursos de prevención imparte, nos parece que dar a conocer una noticia tan relevante a través de un simple e-mail es, cuanto menos, una falta de respeto a la mayoría sindical de este país.

**Falta de legitimidad.** La duda jurídica por la cual se han paralizado los cursos surgió en la comisión de formación de



Osalan. En dicha comisión participa solamente la minoría sindical. Sin embargo, el Acuerdo Interprofesional sigue vigente y ELA es parte del mismo, pero no han reunido a la Comisión Paritaria de dicho acuerdo.

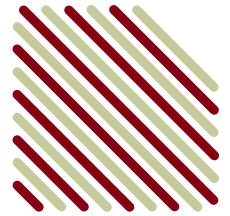
**Sumisión.** El Gobierno Vasco, una vez más, se pliega a la primera de cambio al modelo estatal, sin defender el sistema propio de la CAPV en materia de formación para las y los delegados de prevención, que ha funcionado bien hasta ahora.

A nuestro entender, la formación que había sido suspendida tiene un carácter fundamentalmente sindical, que va más allá del conocimiento jurídico de la materia, y tiene una naturaleza distinta de la formación para el empleo. Para denunciar este hecho que consideramos tan grave, ELA y LAB mostramos nuestro rechazo en una rueda de prensa.

**Marcha atrás.** Pues bien, tan sólo dos semanas más tarde, mediante otro correo electrónico, se nos informó de que los servicios jurídicos de Osalan consideraban que la formación a los y las delegadas de prevención no entraba dentro de la formación para el empleo, por lo que dieron orden de reanudar todos los cursos para delegados y delegadas de prevención. Otra vez, ni una llamada de teléfono...

Con este ejemplo tan gráfico de lo ocurrido con los cursos de prevención se puede entender el funcionamiento de Osalan. La buena noticia es que seguimos impartiendo cursos, pero con unas semanas de retraso.

**Prebentzio-ikastaroetan gertaturikoak agerian utzi ditu Osalanen jardunaren gabeziak, euskal gehiengo sindikalari begirunea galdu izana eta estatuarekiko menpekotasuna**



# Crisis y empleo: el cuento de nunca acabar

LOS DATOS DE LA EVOLUCIÓN DEL MERCADO LABORAL DEMUESTRAN QUE LA TAN CACAREADA SALIDA DE LA CRISIS ES UN CUENTO PROPAGANDÍSTICO PARA LA MAYORÍA



› IÑAKI SALABERRI

## La evolución del mercado laboral en Hego Euskal Herria muestra datos preocupantes:

el número de personas con trabajo está rozando mínimos históricos, el paro disminuye lentamente, los puestos de trabajo que se crean son cada vez más precarios, las prestaciones por desempleo cada vez cubren a menos personas, y a las que sí cubre

**Lan merkatuaren eboluzioaren datuek agerian uzten dute batzuk horrenbeste goraiatu duten krisiaren irteera propaganda hutsa dela gehiengoarentzat**

lo hace en cuantías claramente insuficientes, con tendencia a disminuir aún más.

Todo ello constata cómo la supuesta y tan anunciada salida de la crisis no es más que un cuento propagandístico, dado que las condiciones laborales y de vida del conjunto de la ciudadanía están empeorando; por contra, una pequeña minoría de la sociedad sí que ve mejorado su poder adquisitivo y nivel de vida, a costa del resto.

Y esto sucede en momentos de crecimiento económico, con subidas interanuales del PIB trimestral superiores al 2%, tanto en HEH como a nivel estatal. En concreto, el producto interior bruto del primer trimestre de 2015 ha crecido con respecto al primer trimestre del año anterior un 2,2% en la CAPV y un 2,3% en Navarra, mientras en el estado espa-

**Hego Euskal Herriko lan-merkatuaren bilakaerak datu kezgarriak erakutsi ditu: lana duten pertsonen kopurua inoiz ez bezalako gutxieneko tasetan dago, langabezia astiro gutxitzen da, sortzen diren lanpostuak gero eta prekarioagoak dira, langabezia-prestazioak gero eta pertsona gutxienganaino iristen dira, prestazioak jasotzen dituztenek oso kopuru eskasetan jasotzen dituzte, eta kopuru horiek beharantz joateko joera dute. Hori horrela, hain ozenki iragarritako krisi-amaiera ezerezean geratuta da.**

ñol ha crecido un 2,7%. Pero este crecimiento no genera empleo de calidad, y mucho menos equidad.

Así, mientras las empresas que cotizan en bolsa del Estado español registran beneficios récord, la parte del PIB destinada a las rentas de trabajo está disminuyendo de forma continua y alarmante desde 2010; en Hego Euskal Herria esta tendencia comenzó antes, en 2009, y hasta 2013 ha supuesto una reducción de casi 3 puntos porcentuales en lo destinado del PIB a las rentas de trabajo.

**Y como anticipábamos al inicio, el nivel de empleo es muy bajo en HEH.** Hay 1.128.500 trabajadoras y trabajadores en el primer trimestre de este año, la segunda cifra más baja para un primer trimestre desde hace 13 años; el peor dato al respecto fue el del primer trimestre del año anterior, 2014, cuando las personas con trabajo apenas fueron 1.111.900 en toda Hego Euskal Herria. Cabe recordar que a 1 de enero del presente año éramos más de 2,8 millones de personas las que vivíamos



en HEH, de las cuales aquellas que tenían trabajo o lo buscaban activamente -denominado como población activa- era de 1,35 millones de personas.

La diferencia entre la población activa y la empleada es el paro registrado, que en el primer trimestre de 2015 ha sido de casi 220.000 personas en HEH, lo cual supone una tasa de paro del 16,3%. Por territorios, en Navarra hay 46.370 personas sin empleo y en la CAPV 167.441; por sexos, 110.014 mujeres están en situación de desempleo frente a 96.169 hombres, lo cual muestra la desigualdad que en este caso también se ceba con las mujeres.

## **Langabeziaren eta prekaritatearen datuak aztertuta ondorioztatzen da krisia batez ere emakumeekin tematu dela**

**De todas esas personas sin trabajo, 134.000 llevan más de un año en paro**, por lo que más del 60% de las personas en situación de desempleo llevan más de un año buscando trabajo de forma activa. La evolución del paro de larga duración es muy preocupante: prácticamente se duplicó el número de personas en esa situación de 2011 a 2014, y las personas que llevan más de un año en paro suponen más del 60% de las personas en paro desde 2014. El paro de larga duración, al revés de lo que ocurre en el paro global, afecta más a hombres (72.700) que a mujeres (61.300).

Haciendo la comparativa con la Unión Europea de los 28 estados, nos encontramos en una situación crítica: mientras nuestra tasa de paro es del 16,3%, la media europea es del 10,2%, y países como el Estado francés (con un 10,3%), Irlanda (11,3%), Italia (12,7%) o Portugal (14,1%) se encuentran en mejor situación que nosotros. De toda la Unión Europea, los estados en peor situación son Grecia (con un 26,5% de tasa de paro) y el español (con un 24,5%), siendo los únicos con tasas superiores al 18%. En el lado contrario se sitúan Alemania, Reino Unido, Holanda o Suecia, con tasas de paro por debajo del 8% (es decir, menos de la mitad de lo que tenemos en HEH, e inferiores al tercio de lo registrado en el Estado español).

**También en cuanto a temporalidad nos encontramos en peor situación que la Unión Europea:** mientras la tasa de temporalidad -aquellos/as trabajadores/as con contratos temporales con respecto a todas las personas con contrato laboral- del conjunto europeo es del 14%, la de HEH es 6 puntos superior (del 20%). Todo lo cual vuelve a redundar en contra de las mujeres, tanto en HEH como en Europa: mientras la tasa de temporalidad en las mujeres es del 24,9% en HEH (14,4% en la unión), la de los hombres se sitúa en el 19,2% (13,7% en Europa).

La tasa de temporalidad ha crecido en HEH en 1,3 puntos porcentuales durante el último año (que son 16.700 personas más en esa situación de precariedad). Del mismo modo, el número de personas con contrato a tiempo parcial ha aumentado en 33.800 personas en el último año, mientras los trabajadores con empleo a tiempo completo han bajado durante el mismo periodo en más de 17.000 personas.

Además, y pese a la nefasta evolución del empleo en HEH, cada vez hay menos personas en situación de desempleo que perciben algún tipo de prestación, y quienes la perciben lo hacen en menor cuantía.

De todas las personas en situación de desempleo que había a marzo de 2013, poco menos de la mitad (49%, que eran casi 115.000 personas) no percibía ningún tipo de prestación frente al 33% que percibía una prestación contributiva (78.000 personas) y el 18% que percibía el subsidio o la Renta Activa de Inserción (43.000 personas). Dos años después, todos los datos han empeorado: a marzo de 2015 casi el 61% de las personas en situación de desempleo no perciben

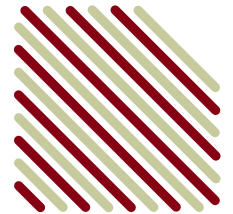
ningún tipo de prestación (que son 133.000 personas), frente a menos del 23% que perciben prestaciones contributivas (50.000 personas) y el 17% que percibe el subsidio o la Renta Activa de Inserción (37.000).

## **Langabeziarako diru-kopuruak, ezarri diguten murrizketa- eta austeritate-politikaren ondorio zuzenak dira**

**Recortes y más recortes.** Con respecto a las cuantías destinadas a la cobertura del desempleo, los datos son el fiel reflejo de la política de recortes y austeridad que nos están imponiendo bajo el marco del neoliberalismo. Si en marzo de 2013 se destinaron un total de 149 millones de euros a prestaciones y subsidios por desempleo en HEH (con un paro registrado de 236.000 personas), dos años después se destinaron apenas 96,5 millones de euros (con un paro de casi 220.000 personas) en nuestro territorio. Eso significa que en HEH el ratio entre el gasto total en prestaciones y subsidios y el número total de personas en situación de desempleo (que es lo gastado por cada persona en paro) ha bajado de 632,5 euros al mes en marzo de 2013 hasta los 438,9 euros al mes en marzo de 2015, lo cual supone una disminución del 30,6% en el gasto por cada persona desempleada.

Todo esto muestra la crítica situación que vivimos, con una evolución desfavorable para la inmensa mayoría de ciudadanas/os de nuestro país, que no va a mejorar por sí misma, por lo que entre todos/as debemos dar pasos decididos para darle la vuelta.





# Cambio de criterio sobre la retribución de las vacaciones



› HAIMAR KORTABARRIA

## La última sentencia conocida de la Audiencia Nacional de 30 abril de 2015 en materia de vacaciones

(Sala de lo Social, Sección 1ª, núm. 78/2015, AS 2015\787) ha señalado que es nula la regulación contenida en el art. 45.2 del Convenio estatal de empresas de Seguridad por no incluir entre los conceptos computables para determinar la retribución de las vacaciones la totalidad de los complementos de puesto de trabajo, de conformidad con las previsiones contenidas en el art. 7.1 Directiva 2003/88/CE y la interpretación que de dicho precepto ha realizado el TJUE en la sentencia de 22/5/2014 (TJCE 2014\191), asunto Lock C-539/12.

La Audiencia Nacional realiza esta interpretación en contra de la que tradicionalmente venía defendiendo el Tribunal Supremo (así, por ejemplo, STS de 26/07/2010, RJ 2010\7289, rec. 199/2009), en el sentido de que el convenio puede incluir o excluir conceptos

retributivos durante las vacaciones sin vulnerar lo dispuesto en el art. 7.1 del Convenio 132 OIT, norma que el Tribunal Supremo consideraba subsidiaria del convenio colectivo en esta materia, por mucho que el objetivo de dicha norma comunitaria sea asegurar que los trabajadores perciban durante las vacaciones su retribución media a jornada ordinaria.

La Audiencia Nacional estima la demanda en base a que el TJUE, interpretando lo dispuesto en el art. 7.1 Directiva 2003/88/CE, ha establecido de modo rotundo que cualquier disposición o práctica nacional que impida al trabajador percibir comisiones durante las vacaciones se opone al citado precepto, ya que se trata de una interpretación que vincula al tribunal estatal en función del principio de supremacía del derecho comunitario, así como en aplicación del principio de interpretación conforme del derecho comunitario. Este principio se refiere a que el órgano jurisdiccional del estado miembro, al aplicar el Derecho interno, debe tomar en consideración el conjunto de normas de

## IRMOA EZ DEN DOKTRINA

**Audientzia Nazionalaren doktrinan** izan den irizpide-aldaketak aukera ematen die langileei oporraldian zera ordaintzeko eskatzeko: benetan lan egindako hilabeteetan jasotzen den lansari aldakorren batez bestekoa, kontuan hartu gabe kasuan kasuko hitzarmen kolektiboan horrela egitea ezarrita dagoen ala ez.

Oporretan bermaturik dagoen gutxiengo lansariei buruz epaileek izan duten irizpide-aldaketa horren oinarrian lehenetsun-hurrenkera dago. Izan ere, Europako Batasuneko arauteriak lehenetsuna du hitzarmen kolektiboetan ezarritakoaren aurretik; beraz, ezin da itun bidez kendu lansarietako kontzeptu bat ere. Horregatik, begiratu beharko da kasuan kasu eta hitzarmen bakoitzean ohiko lanaldiari dagozkion lansariak zein diren, kontuan hartuz lanpostuan benetan jarduteagatik edo jarduerak burutzeagatik jasotzen diren osagarriak eta jaso ohi den beste edozein lansari aldakor.

Hala ere, eta Batasuneko Zuzenbideari, bera interpretatzen duen jurisprudenziari eta Audientzia Nazionalaren interpretazioari zor zaien nagusitasuna eta guzti, oso kontuan hartu beharrekoa da ebazpen horiek ez direla irmoak. Horregatik, edonola ere, gai horretaz Auzitegi Gorenak ebatziko duenaren zain geratu behar gara.

dicho Derecho e interpretarlo, en la medida de lo posible, a la luz de la letra y de la finalidad de la norma comunitaria, para alcanzar así el resultado que ésta persigue (Sentencia del TS de 18/07/2014, RJ 2014\5293).

**Ya ha habido precedentes** de Sentencias de la Audiencia Nacional que se han pronunciado sobre esta materia ( Sentencia núm. 151/2014 de 17/09/2014, AS 2014\2177; Sentencia de 21/07/2014, proced. 128/2014; sentencia núm. 4/2015 de 14/01/2015, JUR 2015\37929; Sentencia núm. 78/2015 de 30/04/2015, AS 2015\787). Concretamente, la Sentencia de 21/07/2014 ha examinado la incidencia del artículo 7 de la Directiva sobre el régimen retributivo de las vacaciones, alcanzando las conclusiones siguientes:

"... La fuerza normativa de este derecho a la retribución en vacaciones se ha resaltado por el TJUE, por todas en la sentencia de 22/5/2014 (TJCE 2014\191) asunto Lock C-539/12, que indica: según reiterada jurisprudencia, el derecho de todo trabajador a disfrutar de vacaciones anuales retribuidas debe considerarse un principio del Derecho social de la Unión de especial importancia, respecto al cual no pueden establecerse excepciones y cuya aplicación por parte de las autoridades nacionales competentes únicamente puede efectuarse respetando los límites establecidos expresamente por la propia Directiva 93/104, Directiva ésa que ha sido codificada por la Directiva 2003/88".

Y, con carácter general, respecto de cómo ha de entenderse el término vacaciones retribuidas, ha indicado que:

■ La expresión "vacaciones anuales retribuidas" que figura en dicha disposición significa que, mientras duren las vacaciones anuales en el sentido de la Directiva, debe mantenerse la retribución. En otras palabras, el trabajador debe percibir la retribución ordinaria por dicho período de descanso (STJUE caso Robinson Steele C 131/04).

■ La Directiva 2003/88 considera que el derecho a vacaciones anuales y el derecho a percibir una retribución en concepto de vacaciones constituyen dos vertientes de un único derecho. La obligación de retribuir las vacaciones tiene como objetivo colocar al trabajador, durante las citadas vacaciones, en una situación que, desde el punto de vista del salario, sea comparable a los períodos de trabajo (STJUE caso Lock C539/12).

En consecuencia, si un convenio colectivo se opone a lo dispuesto en el art. 7.1 de la Directiva 2003/88/CE, en los términos establecidos por la jurisprudencia comunitaria ya expuestos anteriormente, debe prevalecer lo dispuesto en el mencionado artículo sobre el convenio colectivo, que ha de subsumirse necesariamente entre las disposiciones y prácticas nacionales, a tenor de lo dispuesto en el art. 3.1.b ET (fuentes de la relación laboral).

## **Audientzia Nazionalaren iritziz Batasuneko arauteriak lehentasuna du hitzarmen kolektiboetan ezarritakoaren aurretik**

### **El caso concreto de la Sentencia de la Audiencia Nacional de 30/05/2015, relativa al Convenio estatal de empresas de seguridad.**

En el caso del Convenio estatal de empresas de seguridad, el convenio establecía la percepción de unos complementos por el desempeño efectivo de los puestos de trabajo o por la realización de las actividades convenidas tratándose, en todo caso, de retribuciones significativas, que incrementaban de modo sustancial el monto salarial total, incluyendo dos complementos de puesto de trabajo, como la peligrosidad y la actividad, pero excluyendo todos los demás. La Sala obtiene aquí una primera consecuencia relevante en lo que a la resolución del asunto se refiere: la retribución de las vacaciones, regulada en el art. 45.2 del vigente convenio estatal de empresas de seguridad, es muy inferior a la retribución anual media de los trabajadores, que es precisamente lo que quiere garantizar el art. 7.1 de la Directiva 2003/88/CE.

La Audiencia Nacional entiende que se encuentra vinculada por una inter-

pretación jurisprudencial comunitaria reiterada en base al principio de interpretación conforme, que obliga al juez del estado miembro a tomar en consideración el conjunto de normas e interpretar el Derecho, en la medida de lo posible, a la luz de la letra y de la finalidad de la Directiva comunitaria para alcanzar el resultado que ésta persigue. Y esto es así porque al tribunal del estado le incumbe garantizar, en el marco de sus competencias, que se cumplan las obligaciones retributivas de las vacaciones establecidas en dicha normativa comunitaria, cuya interpretación por el TJUE resulta absolutamente inequívoca para la Audiencia Nacional.

Dicho tribunal muestra el absoluto convencimiento y la certeza de que cualquier normativa de un estado miembro que impida a los trabajadores/as percibir durante sus vacaciones la media de sus retribuciones variables o por comisiones es contraria al art. 7.1 de la Directiva 2003/88.

La Audiencia Nacional considera probado que el art. 45.2 del convenio vigente no asegura que los trabajadores perciban durante sus vacaciones la media de sus retribuciones anuales, por lo que decide su anulación, así como el reconocimiento de que la retribución de vacaciones ha de incluir, además de los conceptos determinados convencionalmente, los complementos de puesto de trabajo listados en el art. 66.2 del convenio, que no estén incluidos en el artículo anulado.

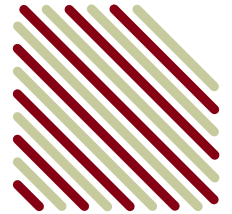
## **CONCLUSIONES: DOCTRINA NO FIRME**

**El cambio de criterio operado en la doctrina judicial de la Audiencia Nacional habilita a los trabajadores a reclamar durante el periodo vacacional** el abono del promedio de la retribución variable percibida en los meses de trabajo efectivo, con independencia de si el convenio colectivo de aplicación establece o no previsión al respecto.

Este giro en el criterio judicial relacionado con la retribución mínima garantizada durante las vacaciones parte de considerar que la normativa comunitaria prima frente a lo previsto en los convenios colectivos y que, por tanto, no resulta posible excluir por vía convencional ningún concepto retributivo. Es por ello que habrá que estar en cada caso y en cada convenio a las retribuciones que corresponden a la jornada ordinaria, teniendo en cuenta los complementos de puesto de trabajo que se perciben por el desempeño efectivo de los puestos de trabajo o por la realización de las actividades y cualquier otra retribución variable que se perciba habitualmente.

Sin embargo, y a pesar de la supremacía tanto del derecho comunitario como de la jurisprudencia que lo interpreta, y de la interpretación realizada por la Audiencia Nacional, debe tenerse muy presente que estos pronunciamientos de la Audiencia Nacional no son definitivos. Es por ello que, en todo caso, habrá que estar a lo que sobre esta materia resuelva el Tribunal Supremo.

# HILEKO KRONIKA CRÓNICA DEL MES



## Oilategia astintzen

› GORKA QUEVEDO

### Esaldi berean Argentina eta *corralito* hitzak entzutean gehien gehienei 2001.

urteko azken egunetara joaten zaie burua. Herraldean gertatzen ari zen kapital-ihesari aurre egin asmoz gobernuak herritarren banku-deposituak bahitu zituen, diruaren mugimenduak mugatuz. Antonio Laje kazetaria izan zen gertakizun hori *corralito* hitzarekin bataiatu zuen laguna. *Corralito*-a Argentinan haur parkeei deitzen zaie. Parke horiek hesi batez inguraturik egoten dira. Barruan haurrak jolasean egoten diren bitartean hesiaren kanpoaldean gurasoak edo zaintzaileak egoten dira barruan gertatzen denari begira, seme-alabak edo zaindu beharreko ume horiek ondo portatzen direla kontrolatuz. Argentinako gobernuak kapitalen mugimenduak mugatu zituenean Lajek metafora hori hartu zuen gertakari hura irudikatzeke, ostera sonatu egin zen hitza.

Hain zuzen, Ivan Gimenezek *corralito* hitzaren jatorrizko adiera hori hartu du bere azken liburua irudikatzeke. *El corralito foral. Las tripas del navarrismo: un ecosistema al servicio del capital* izenburuarekin liburua XIX. mendeko azken urteetatik gaur arte Nafarroan gertatu dena ulertzeko ezinbesteko gakoak eskaintzen ditu.

Ez ditugu Kronika honetan liburuaren nondik norakoak luze eta zabal aztertu. Izan ere *Landeia* honen 26 eta 27 orrialdeetan egileari egindako elkarrizketa jasotzen da. Dena den, liburu horrek

**La presión y el chantaje del Banco Central Europeo, la Comisión Europea y el Fondo Monetario Internacional contra Grecia es vergonzoso**

islatzen duen metaforatik abiatuko gara egungo *corralito* globala aztertzeke, kasu honetan *corralitoa oilategi* bihurtuz. Izan ere, Ivan Gimenezek azpimarratzen duen bezala, inguruko herrialdeetara begiratuz gero agerikoa da antzekotasun ugari daudela *corralitoa* edo *oilategia* antolatzeke orduan. Herralde edo lurralde bakoitzak bere *ñabardurak* ditu, tokian-tokian *corralito*-ari honako edo halako ezaugarriak ematen dizkietenak. Baina, funtsean, mundu zabalean *corralito* guztiak antzera antolatzen dira. Gu barruan, eta *corralitoa* kontrolatzen duten horiek kanpoan, hesi barruan txintxo-txintxo portatzen garela ikusirik. Hots, *corralitoa* -edo *oilategia*- gehiegi aztoratu gabe.

Kanpoan zaintzen dauden horien helburua *corralitoa* ahalik eta gutxien aztoratzea da. Barruan egon eta errealitate bidegabe hori onartzen ez dutenen helburua, berriz, *oilategia* astintzea eta elkarrekin antolatuz egoera iraultzea. Ez da erraza izan *oilategia* aztoratzea, baina zenbaitetan gertatzen da, modu batean

## En Navarra la Diputación Foral ya no está en manos de los de siempre. Esperemos que esta noticia sea la antesala de un cambio social y económico para conseguir una Navarra al servicio de las clases populares y no al de la élite que la ha gobernado hasta ahora como si fuera su cortijo

edo bestan. Esaterako, Nafarroan. Maiatzaren 24ko Foru Hauteskundeen ostean Erresuma Zaharrean ez dute *betikoak* aginduko. Bestela esanda, *betikoak* Gobernutik kanpo geratu dira. *Landeia* hau itxi baino ordu gutxi lehenago, Geroa Bai, EH Bildu, Ahal Dugu-Podemose eta Ezkerra-Izquierda Alderdiak Nafarroako Gobernu berria eratze-ko adostasun programa lortu zutela iragarri zuten. Aldaketa politikoa lortuta orain bide luzea gelditzen da aldaketa politikoa horretatik abiatuta aldaketa soziala gauzatzeko. Azken hamarkada luzeetan Nafarroako *corralito* hori kontrolatu duten botere faktiko horiek horixe jarraitzen dute, eta ez dute inoiz amore emango Nafarroako *oilategian* agintzen jarraitzeko tenorean.

**Grezia.** Gurean interes berezia sortzen ari dira Greziako egoeraren inguruko albisteak. Bi herrietako langile-klaseak *oilategi* bera konpartitzen dugu, eta bertan gertatzen dena ondorio zuzena izango du Euskal Herrian ere. Kronika hau idazteko orduan, ekaineko azken egunetan, akordiorik gabe jarraitzen zuten Greziako gobernuaren eta hartzekodunen -Nazioarteko Moneta Funtsa, Europar Batasuna eta Europako Banku Zentrala- arteko negoziazioak. Irakurleak agerkari hau jasotzen duen egunerako igarota egongo da egutegian gorritz markatutako data bat: ekainak 30. Izan ere, Greziako aurreko gobernuak aipatutako erakundeekin sinatutako *erreskateak* jasotzen zenez -nork nor erreskatatu duen eztabaidan sartu gabe, benetan erreskatatu zena nagusiki Alemaniako eta Frantziako bankuak izan zirelako-, egun horretarako herrialdeak 1.500 milioi itzuli behar zizkion Nazioarteko Diru Funtsari, 'erreskate' horren parte.

Negoiazio horietatik kanpo gaudenoi ia ezinezkoa egiten zaigu bertan gertatu diren tira-bira guztiak aztertzea. Negoiazio hauek -gisa honetako negoziazio guztiak bezala- mus partidak bezalakoak dira. Eta, kanpoan gaudenok ez dugu elementu askorik epaitzeko

esaten diren *mus, paso, enbido* edo *ordago* guztien atzean benetan zer dagoen. Jokalarien kartak ikusi ezean zaila da jakitea nork duen *31 eskutik*, baldin eta jokaldi hori norbaitek balu.

Baina funtsean negoziazioek erakutsi dutena zera da: arazoa ez dela teknikoa, politikoa baizik. Kontuaren muina ez da BEZA %6 edo %9 izan behar duen; sozietate zerga %26 edo %29 izan behar duen; erretiro adinaren langa urte bat gora edo urte bat behera kokatu behar den; aurrekontuetan superabit primarioak -diru sarrerak ken gastuak, interesak alde batera utzita- %1, %3 edo %5 izan behar duen... Ez, arazoa ez da hori. Aurrekoa gatazka politikoa bati ematen zaion kutsu teknikoa da, besterik gabe.

Grezia hondamendira eraman duten neurriak eta erabakiak politikoa izan dira, ideologia zehatz batek eraman du bertako *oilategia* amildegira. Eta, noski, *corralitoa* zaintzen duten horiek ezin dute onartu Greziak mundu zabalean erakustea posible direla bestelako politika batzuk egin eta egoera iraultzea. Izan ere, horrek izugarriko ondorio kaltegarria izango luke: eredu *txar* hori Europaren hegoaldean dauden beste herrialdetara zabaltzea. Hots, orain arte inposatu dizkiguten politika neoliberal horiek auzitan jartzea.

Egoera nola amaitzen den jakiteko itxaron beharko dugu, hortaz. Hala ere, prozesu guzti honetan bereziki aipagarria -eta txalogarria- da Greziako Zorra Ikuskaritzako Batzordeak ekainaren 17an eman zuen ebazpena. Bertan jasotzen zenez, Greziako zorra legez-kanpokoa da, eta, horregatik hura ez ordaintzera gonbidatzen dute herrialdea, *erreskatea* deitu den horren helburua ez baita izan herritarrak laguntzea, banku pribatuak laguntzea baizik. Horrela, erabaki politikoen ondorioz, orain Greziako hartzekodunak diren horiek *magia* egin eta zor pribatua zor publikoa bihurtu zuten. Alemaniako eta Frantziako bankuak erreskatatuz Grezia hondamendira eraman zuten, finean.

**Euren artean zelatatzen.** Dena den, ez pentsa mundu zabaleko *corralito* globala zaintzen duten horiek euren ika-mikak ez dituztenik. Berriki Wikileaks afera bezala ezagutzen den horrek zeresan handia eman du. Edward Snowdenek txosten berriak filtratu dizkie Frantziako Mediapart eta Liberation hedabideei. Bertan jasotzen denez, Ameriketako Estatu Batuetako Segurtasun Agentzia Nazionalak Frantziako azken hiru presidentek - Jacques Chirac, Nicolas Sarkozy eta François Hollande- zelatatu zituen gutxienez 2006. eta 2012. urteen bitartean. Gainera, segurtasun agentziaren langile ohi Edward Snowdenek aitortu duenez berriki jakin dena gai honen inguruan jakingo denaren parte txiki bat besterik ez da.

Albisteak inor gutxi harritu du, besteak beste Frantziak ere bere '*corralitoa*' zelatzen duelako, seguru-aski munduko herrialde guztiek egiten duten gisan. 2013. urtean beste filtrazio batek jakitera eman zuenez Ameriketako Estatu Batuetako segurtasun agentziak Alemaniako eta Brasilgo presidentek - Angela Merkel eta Dilma Rousseff- zelatatu zituen. (Gainera, bitxiene -edo ez zera zen: Alemaniaren kasuan bertako zerbitzu sekretuek Ameriketako Estatu Batuetako zerbitzu sekretuekin kolaboratzen zutela espioitza horretan).

Gisa honetako espioitza kasuek sortzen duten ikusmina agerikoa da, '*oilategia*' aztoratu nahi dutenen aurkako jazarpena eta zelatatzea ohikoa dela jakina izan arren. Wikileaks-ek filtratu dituen agiri berri hauei erreparatzea aski da jakiteko zeintzuk ziren zelatatzea agindu zutenek gehien interesatzen zitzaizkien gaiak: Greziaren egoera, euroa, Europar Batasuneko jardura ekonomikoak... Hots, '*corralitoa*' zaintzen duten guztiei interesatzen zaizkien gaiak, betiere euren nagusitasun egoera bermatzeko.

## Las filtraciones de espionaje masivo por parte de los Estados Unidos de América demuestran que incluso se espían entre quienes vigilan el corralito global

**Periko, beti *oilategia* astintzen.** Albisteak atsekabez bete gintuen, bere bizitzaren azken momentua arte Periko Solabarriak langile-klasearen eta beharizan gehien duten horien aldeko borrokalaria sutsua izan baita. Barakaldon sortua, 1930. urtean, ibilbide sozial, sindikal eta politikoa luzea izan zuen Periko Solabarriak. *Oilategi* honen barruan faltan botako dugu bere konpromiso eta duintasuna. Izan ere, hori izan zen bere bizitzaren ardatz nagusia: langileak antolatuz *corralito* hau zaintzen duten botere horien kontra borrokatzea. Agur eta ohore, Periko.

Irakurleak *Landeia* hau jasotzen duen unerako uda bete bete egongo gara. Dena den, ez ahaztu *corralito* global hau zaintzen duten lagunek udaran ere ez dutela atsedean hartzen. Bai, beno, igarotzen dituzte euren astetxoak luxuzko ontzietan eguzkia hartzen, betiere eurak eta euren klase sozialekoak bakarrik, badaezpada ere behean gauden horiekin nahastu gabe. A! Eta lasai egon, atsedean egun horien *corralitoak* ondo zainduta jarraitzen du. Badituzte lan hori egiteaz arduratzen diren borrokoak. Udara on!

MITXEL LAKUNTZA E IMANOL PASKUAL DESTACAN LA CADA VEZ MAYOR PRESENCIA DE ELA EN NAVARRA AL TIEMPO QUE ADVIERTEN QUE NO HABRÁ CAMBIO POLÍTICO REAL SIN CAMBIO SOCIAL

# “La ciudadanía navarra exige un cambio social de fondo”

› J. JAIO

**Mitxel Lakuntza e Imanol Paskual, coordinador de Navarra y responsable de elecciones sindicales, respectivamente, están satisfechos.**

Y no es para menos. Los resultados de las elecciones sindicales demuestran que el mensaje de ELA cala también en la comunidad foral, y nos van a situar muy cerca del 22%, nuestro máximo histórico. Lakuntza y Paskual destacan el valor cualitativo de una representatividad muy homogénea en el conjunto del territorio, lograda con enorme esfuerzo militante en un contexto con adversidades añadidas para nuestra organización. En relación con los nuevos tiempos que vive Navarra, ambos sindicalistas se muestran expectantes. “ELA, como la mayoría de la sociedad navarra, ansiaba el cambio político. Las estructuras del régimen todavía siguen ahí, pero perder de vista a Barcina y UPN es toda una satisfacción. Nuestra labor ahora es estar vigilantes para que ese cambio no se convierta en una mera alternancia de siglas”, explican. En ese sentido, Lakuntza y Paskual adelantan que ELA seguirá haciendo propuestas y movilizándose hasta conseguir un cambio de políticas. “La ciudadanía navarra exige un cambio social de fondo”, rubrican.

**-¿Qué valoración hacéis del periodo concentrado de elecciones sindicales?**

-La dinámica ha sido muy positiva: hemos crecido tanto en 2014 como en 2015. Ha sido un buen periodo concentrado, logrando resultados históricos, y preveemos rozar el 22% los próximos meses. Ahora estamos por encima del 21,80%.

Los resultados de ELA en Navarra demuestran la importancia del trabajo organizado, hecho con anticipación, y la

cada vez mayor receptividad al discurso de ELA. Sin olvidar que no tenemos ninguna calva en el territorio: estamos por encima o muy cerca del 20% en todos los sitios.

Resumiendo, destacaríamos tres aspectos. El primero, que hemos andado muy bien en concurrencia de comités de empresa donde no teníamos presencia. El segundo, que nos hemos convertido en el segundo sindicato en la Administración navarra, subiendo sensiblemente tanto en número de delegados/as como en número de votos. Y el tercer elemento que destacaríamos, por su importancia simbólica, es haber logrado representación en VW, algo que se había convertido en una asignatura pendiente.

**-Rondamos el 22% de representación en Navarra, una cifra importante pero lejos de los niveles de representación que tenemos en el resto de Hego Euskal Herria ¿Qué hace falta para que demos el gran salto?**

-Hay que dar un gran valor a ese casi 22% de representatividad en Navarra, tomando en cuenta que el primer sindicato, la UGT, esta en el 27%. Somos la primera fuerza en Industria en Iruñea; somos la primera fuerza del Norte de Navarra; en el periodo concentrado

**ELAk Nafarroan egingo duen ekarpena jendeari egia esatea izango da, zoritxarreko egoeran gaudenik ukatu gabe, baina benetako ez den alegiazko egoerarik ere asmatu gabe**

**Nafarroan gorantz doazen sindikatuak ELA eta LAB gara**

hemos entrado en 21 comités de empresa en los que no estábamos... Son datos para estar satisfechos y mirar el futuro con optimismo y, al mismo tiempo, siendo conscientes de que nuestro límite somos nosotros mismos y nuestra capacidad de mejorar a nivel organizativo, sobre todo en el trabajo en la empresa.

La realidad de nuestro territorio no tiene nada que ver con la de la CAPV. Aquí al régimen franquista le sucedió otro, heredero del anterior, que se ha dedicado durante 40 años a tejer toda una red de clientelismo que ha visto a ELA como un enemigo a batir.

**-Navarra es más plural sindicalmente de lo que a simple vista pudiera parecer. De hecho, el sindicalismo al alza es el sindicalismo reivindicativo.**

-En Navarra los cambios son muy lentos, a nivel social, político o sindical. UGT y CCOO han tenido -hasta ahora, al menos- toda la maquinaria a su favor: subvenciones, apoyo patronal y gubernamental... Son parte del régimen y percibidos como apuntalamiento del mismo.

Y, sin embargo, van camino de no representar, entre los dos, al 50% de los trabajadores y trabajadoras navarros/as. Es decir, los que no somos UGT y CCOO nos acercamos ya a ese 50%. Y en Navarra, durante años, hemos sido invisibilizados, como si no existiéramos. Son cambios muy lentos, pero lo significativo es que el sindicalismo en alza somos ELA y LAB.

**- ELA no ha sido solo marginada y excluida, los casos de persecución sin-**



## Hauteskunde sindikalen emaitzek argiro erakutsi dute ELAren mezua barru-barruraino sartu dela erresuma zaharrean, eta hortaz %22 inguruan kokatuko gara, gure langa inoiz baino gorago jarritz

### dical contra nuestra organización son numerosos.

-ELA no ha estado en los órganos de participación institucional, pero hemos estado en la calle y en las empresas, donde realmente importa y queremos estar. En estos años de crisis, hemos estado haciendo frente a los EREs, organizando la respuesta, movilizaciones y huelgas generales.

Respecto a la persecución sindical... No lo decimos sólo nosotros. En Koxka y Cementos Portland, los Tribunales han acreditado judicialmente que hemos sufrido persecución sindical. Y en el caso de Portland se produce en una empresa en la que el presidente del comité es el actual secretario general de UGT Navarra. El nivel de implicación de esta gente con el poder económico y político no tiene límites.

La presencia del sindicato y la labor de la militancia se hace más mérito en función de la adversidad.

### -La representatividad no es un fin en sí misma. ¿Qué acción sindical quiere llevar a cabo ELA?

-El objetivo es sindicalizar las empresas para dinamizar la negociación colectiva y

conseguir un mayor número de convenios. Una de las grandes aportaciones de ELA al escenario de Navarra ha sido hacer visible una realidad que se ha querido ignorar.

En Navarra se da la curiosa circunstancia de que parece que la reforma laboral no existe. UGT y CCOO firman con la patronal navarra (CEN) convenios sectoriales sin mayor problema pero, paradójicamente, la precariedad y la pobreza se extiende en nuestra comunidad a pasos agigantados. Y eso es debido a que están firmando convenios que incorporan los elementos más regresivos de la reforma laboral.

La aportación de ELA en Navarra es contar a la gente la verdad, sin discutir la adversidad pero sin inventarnos una realidad idílica que no existe. Trabajamos para blindar convenios de empresa ante la reforma.

### -Habéis conseguido irrumpir en los comités con ese discurso.

-Como decíamos al principio de la entrevista, ELA ha entrado en 21 comités de empresa en los que no estábamos. Es un dato importantísimo que abre un campo de trabajo inmenso.

## EZ DITZATELA ALDAKETAREN LEHENTASUNAK AHAZTU!

**ELA kezkatuta dago** alderdien arteko akordioan bigarren mailan gera daitezkeelako gizarte-politika edota erregimeneko egiturak desegitea.

ELAk alderdiekin izan dituen bilere-tan gogoratu du aldaketa sozialari ekitea premiazkoa dela milaka nafarren bizimodu gero eta txiroagoa hobetzeko. Programari buruzko akordio batean neurri konkretuak jaso behar dira gero eta handiagoak diren desberdintasuna, pobrezia eta langabeziari erantzuna emateko. Aurrekontuetan zenbateko nahikorik ez badago, eta zerga-politika alternatiborik gabe, edozein gizarte-politika hankamotz geratuko da.

Bestalde, sindikatuak gogoratu du ere aldaketa sinesgarria izan dadin ezinbestekoa dela erregimeneko egitura klientelarrak desegiteko helburua.

Honekiko, eta ustezko elkarrizketa sozialari buruz, ELAk azpimarratu duenez arazo nagusia ez da ELAk mahai horietan parte hartzea ala ez, eredu bera baizik. Arazoa parte hartzearen auzira mugatzea bere hortan uztea litzateke. ELAk mahai gainean jarri du sare klientelarra eratu duen eredu hau izan dela erregimenaren zutabe nagusietako bat, eta bere helburu bakarra Gobernuaren politikak babestea zela, horren truke UGTk, CCOOk eta CENek finantzazio publikoa jasotzen zutelarik.

Gure ustez eredu honek berarekin dakarren funtzio publikoen azpikontatrazioa ezin da inondik ere babestu. Horregatik, ELAk errepikatzen du gobernu berriaren ekarpenetako bat izan behar dela klientela eta pribilegiozko sare hori dena desegitea, eta hainbat eremu arlo publikoaren esku jartzea, esaterako langileen prestakuntza, enplegua, etxebizitza, immigrazioa, lan osasuna, etab.

Herritar nafarrek galdegiten duten aldaketa sozial eta politikoa ez da orain arteko egituretan kide gehiago sartzea (hauek erabat alferrekoak direla agerian geratu da); haatik, aldatu egin behar dira.

Azkenik, sindikatuak dei egiten die Geroa Bai, EH Bildu, Ahal Dugu eta I-Eri tinko jokatu eta akordio programatikoan finkatuta gera daitezen lehentasun sozialetara bideratuko diren aurrekontuko atalak, hauei esker izango baita benetakoa hain denbora luzez espero izan den aldaketa.

ELA está demostrando que es posible plantar cara a la reforma laboral y que es posible blindar los convenios. Buen ejemplo de ello es el trabajo de nuestra sección sindical en la empresa auxiliar de automoción, SAS. Nuestros militantes demuestran en el día a día que es posible hacer otro sindicalismo y otra negociación colectiva distinta a la de los sindicatos del régimen.

**-Llama la atención los buenos datos de afiliación que estáis consiguiendo en un contexto de crisis...**

-A pesar de la crisis y la enorme destrucción de empleo que hemos sufrido, llevamos ya dos años en cifras de afiliación positivas. Este incremento demuestra que hemos estado muy cerca de los problemas, que pisamos empresas y calle.

Este dato, más los resultados electorales, va a marcar nuestro trabajo a corto y medio plazo: entrar en las empresas, sindicalizar las secciones sindicales y elaborar planes de actuación. En definitiva, más y mejor organización. Nuestro reto a futuro es ir consolidando altas en secciones sindicales a través de planes de trabajo.

**-En este repaso de cómo está la organización, no podemos olvidar el gran éxito de ELA en 2014: la aprobación por el parlamento navarro de la ILP, algo que en la CAPV está en el aire...**

-Es, sin duda, una de las aportaciones más importantes en la historia del sindicato en Navarra. Ha sido un gran éxito garantizar por ley las condiciones laborales de los/as trabajadores/as de las subcontratas públicas. Estamos hablando de miles de personas. Ahora, tenemos que estar vigilantes para que este importante paso se haga efectivo.

El proceso llevado a cabo con la ILP ha demostrado la capacidad de iniciativa e innovación sindical de ELA.

**-En una entrevista de coyuntura como ésta es imposible obviar el nuevo tiempo que está viviendo Navarra.**

-El régimen que ha manejado nuestra comunidad durante los últimos 40 años ha perdido la mayoría política. Es una muy buena noticia; pero no suficiente. El cambio todavía no ha llegado, el cambio hay que hacerlo. En una charla que recientemente dio aquí David Fernández, activista y parlamentario catalán de las CUP, advirtió que la euforia es el principal enemigo de la izquierda. Estamos de acuerdo.

ELA espera que el nuevo escenario surgido tras las elecciones del 24 de mayo se traduzca en una fase de profundo cambio político y social en Navarra. Estamos ante una oportunidad histórica para poner fin a las políticas que han apostado por los recortes, el despilfarro, el clientelismo y el ataque a la realidad vasca de Navarra.

## **ELAk onartu duen erronka gizarte- aldaketa Nafarroan gauzatzen laguntzea da. Erne egongo gara, lan- eta gizarte- arlotako gaiak alde batera utzi ez ditzaten. Eta hori, mobilizazio- ahalmena edukiz gero, gure esku egongo da**

ELA cree que la primera lectura política que debe extraerse es el fracaso de un modelo político, el de UPN-PP y también del PSN, en el que la política (fiscalidad, presupuestos...) ha estado a disposición de los intereses de las élites (económicas, empresariales, religiosas, etcétera), en claro perjuicio del conjunto de la ciudadanía navarra.

No puede pasar inadvertido, tampoco, que la derrota del 24 de mayo es también la derrota del llamado diálogo social. La ciudadanía navarra ha dado la espalda a los partidos que más abiertamente han impulsado la red clientelar tejida en favor de los sindicatos UGT, CCOO y de la patronal CEN.

**-ELA ha hecho llegar a los partidos políticos navarros sus propuestas para el cambio político y social. ¿Cuáles son los ejes?**

-En primer lugar, la democratización de las estructuras políticas e institucionales, impulsando la participación y dando fin al clientelismo. En segundo lugar, una política social favorable a las clases populares, lo que supone un cambio radical de las políticas presupuestarias y fiscales. Y, en tercer lugar, el fin de una política de hostigamiento contra la realidad vasca de Navarra en todas sus expresiones (educación, medios de comunicación, lengua...).

Creemos que ha llegado la hora decisiva para que los programas políticos tomen protagonismo. Por ello, urgimos a los partidos partidarios del cambio a acordar unos contenidos programáticos que permitan desde el primer momento identificar las diferencias entre el pasado régimen y la alternativa demandada por la sociedad navarra. Una política que, en definitiva, tenga como prioridad

combatir la creciente desigualdad y el desempleo. Eso solo será posible si se confronta con el régimen y se desmantela el sistema clientelar que han montado durante décadas.

**-¿Qué sensaciones tiene ELA tras las reuniones mantenidas con los partidos políticos?**

-Estamos expectantes. Lo decimos porque estamos comprobando en nuestras reuniones con los partidos que la preocupación social no está en los términos en que nos gustaría. La ciudadanía quiere un cambio real de fondo, no sólo en las formas.

En ese sentido, ELA se marca el reto de contribuir a que el cambio social sea una realidad en Navarra. Estaremos vigilantes para que no se dejen de lado los temas sociales y laborales. Y eso será posible si hay capacidad de movilización: la movilización social ha jugado un papel determinante para que el cambio llegue y lo tiene que seguir jugando.

**-Algunos ya han dejado claro el alcance del cambio al que están dispuestos... La Confederación Empresarial Navarra, tras años de exclusión, ha invitado a ELA y LAB a sumarse al diálogo Social...**

-Es evidente que la situación de exclusión de ELA y LAB en los órganos de participación institucional era una aberración, pero no es el principal problema. El problema es el modelo en sí mismo. ¿Qué cambio va a haber si no se revisan todas las estructuras clientelares? Hay que cuestionar el modelo de relaciones sociolaborales que se ha montado: derogar el Consejo de Diálogo Social, el Plan Moderna, los Planes de Empleo, y revertir a lo público todo lo dejado en manos de los participantes en el diálogo social: vivienda, inmigración, salud laboral, formación continua...

El próximo Gobierno ya tiene por dónde empezar. Sólomente con hacer caso a las recomendaciones de la Cámara de Comptos sobre la perversión de este modelo se darían pasos importantes.





# ELA consolida su posición en La Ribera

OSKAR RODRIGUEZ, RESPONSABLE COMARCAL, EXPLICA LAS CLAVES DEL ÉXITO DE ELA



## Pocos recuerdan ya en ELA la condición de territorio Comanche que durante un tiempo fue La Ribera navarra.

El rincón más alejado de nuestra geografía, en la *muga* con Aragón, no parecía a priori territorio propicio para nuestra organización. Sin embargo, el trabajo honesto, constante y brillante –por qué no decirlo– de nuestros militantes a lo largo de los años ha permitido que ELA sea hoy una realidad consolidada hasta convertirse –sin falsa modestia– en la referencia sindical de la comarca. Oskar Rodríguez, responsable comarcal, asegura que “la experiencia en La Ribera demuestra que el respaldo al modelo sindical de ELA y su mayor presencia entre los trabajadores/as está en nuestra mano, en la capacidad de trabajar con antelación y sin más limitación que el desarrollo del trabajo organizativo”.

## -ELA está consolidando un 20% de representación en las elecciones sindicales. ¿Cómo valoras este hecho?

-Parece que repetiremos resultados, lo que en un contexto como el que hemos vivido no es para nada un mal dato. En este sentido, en primer lugar quisiera dar gran valor al trabajo que han hecho nuestros/as militantes en las empresas, y también a nuestros delegados/as y todos/as nuestros candidatos/as, aunque no hayan resultados elegidos. Han ido con un mensaje alternativo y contracorriente, radicalmente distinto al de UGT, CCOO, patronales e instituciones, y eso es complicado cuando eres minoría sindical (la presencia de LAB en La Ribera es cuasi testimonial).

En cuanto a resultados, destacaría los obtenidos en las pymes: hemos logrado una representatividad en la Ribera Alta del 26,82%. En la Baja, del 22,28%, por encima de la media del conjunto de Navarra.

Tenemos claro que aunque hemos entrado en comités importantes, nuestro reto es ése: en empresas de comité nos queda mucho que avanzar.

## -¿Cuál es el secreto de ELA en La Ribera?

-¿La fórmula? El trabajo que hacemos día a día y el estar con la gente, saber qué necesita, e intentar dar respuestas. Que las palabras y los hechos coincidan nos dan credibilidad. Los trabajadores/as de La Ribera saben que cuando hay algún problema el sindicato que les va a defender y pelear es ELA.

## -Decías al principio de la entrevista que han sido unas elecciones muy complicadas.

-Así es. Han sido unas elecciones complicadas porque el contexto es complicado. La crisis económica ha hecho estragos en la comarca. A lo largo de 2014 se cerraron 16 empresas y hay 10.354 personas en paro, el 22% de la población. Se ha destruido empleo en todos los sectores.

No podemos obviar, tampoco, el hecho de que La Ribera sufre una fractura territorial enorme. Localidades como Corella, Cascante o Castejón sufren un 30% de desempleo. La Ribera no ha existido y mucho menos ha sido una prioridad para el gobierno de UPN. Un gobierno que ha carecido de plan industrial –en toda Navarra y aquí, en particular– y que ha funcionado a base de improvisación. No hay más que ver lo que ha ocurrido en Tudela con la ciudad agroalimentaria: un polígono vacío, terreno muerto sin empresas cuando lo vendieron como el futuro económico de la comarca. O la precariedad laboral existente en el sector agroalimentario por la figura del fijo discontinuo.

En este contexto, con el miedo de la gente a perder el empleo tan a flor de piel presentarse en la lista de ELA, enfrentándose al Régimen formado por UPN-CEN-UGT y CCOO tiene muchísimo mérito.

## -¿El futuro a corto plazo?

-Lo que vemos es que nuestro sindicato tiene unas bases sólidas que nos permiten creer en seguir creciendo. La cercanía, el sindicalismo a ras de suelo, el pateo de las empresas ha construido ELA en La Ribera. Es un sindicalismo hecho de abajo a arriba. Vamos a seguir estando en la calle, con los trabajadores/as y la ciudadanía, en las empresas y en la sociedad. Miro el futuro con optimismo porque los militantes de ELA en La Ribera tenemos ilusión, perspectiva y ganas de seguir peleando. Eso sí, vamos a tener que hacer mucha pedagogía.

## -La reforma laboral y de la negociación colectiva no ayuda a mejorar esta dura coyuntura que describes.

-La negociación colectiva está muy parada, con muchos convenios pendientes de negociar; y los que se firman, a la baja. Lo cierto es que es una situación muy complicada con la actual correlación de fuerzas que existe. Va a ser un trabajo a medio y largo plazo, de mucha constancia y pedagogía explicar y hacer entender nuestro mensaje.

Estamos haciendo un trabajo inmenso. Por un lado, UGT y CCOO, que son mayoría, siguen en su política de convenios sectoriales a la baja que no blindan condiciones, lo que supone una degradación de las condiciones de trabajo. Pero es que esa labor también la están haciendo en los de empresa en los que son mayoría, firmando acuerdos con incrementos de jornada y rebajas salariales.

La negociación colectiva es otro enorme reto que tiene marcado el sindicato, sin duda.

## -El caso de Apex, sin embargo, ha sido una victoria sindical en toda regla para ELA.

-Apex de Ribaforada es una empresa donde ELA tiene sólo dos delegados/as de 9, pero gracias al trabajo de arrastre de nuestra sección sindical se han incorporado las principales cláusulas anti-reforma al convenio, blindándolo de la Reforma Laboral. Hemos marcado el camino a recorrer.

# “Tenemos que aprovechar este momento histórico”

IVÁN GIMÉNEZ DESCRIBE LA REALIDAD APARENTE Y OCULTA DE NAVARRA EN UN LIBRO IMPRESCINDIBLE PARA CONOCER QUIÉNES Y CÓMO HAN GOBERNADO LA COMUNIDAD FORAL “DESDE SIEMPRE”



› GORKA QUEVEDO

**Iván Giménez (Iruñea, 1976)** es actualmente el responsable de coordinar las distintas federaciones profesionales en Navarra. Pero, además, es un gran conocedor de la historia reciente y de la actualidad de Navarra. Hace poco ha presentado su libro *El Corralito Foral*, fruto de años de trabajo y que se publica en un momento “histórico”, aunque tal y como destaca su autor “no es un trabajo que decides cuando acabarlo, porque un libro como este no se acaba nunca. Es una foto en continuo movimiento”.

**-¿Qué es el Corralito Foral?**

-La definición creo que está bien reflejada en el antetítulo: un ecosistema al servicio del capital. No necesita mucha más explicación. En Argentina se llama *corralito* a los parques infantiles rodeados de una pequeña valla, ese espacio donde estamos encerrados y los mayores nos vigilan desde fuera para que nos portemos bien. Me parece una metáfora muy buena. En lo que al *corralito foral* se

refiere, creo que todo se resume en una cosa: es un sistema estructurado desde hace generaciones para que el dinero siga en los mismos bolsillos. Ese es el objetivo primordial. También me parece apropiada una fórmula que un lector me comentó: el *corralito foral* es lo que se han inventado los jefes de nuestros padres para que sus hijos sigan siendo los jefes de los nuestros. Hablamos de mantener intactas unas estructuras para que las clases sociales sean impermeables y que los que mandan sigan mandando y los que obedecen y trabajan para ellos sigan obedeciendo y trabajando para ellos.

**-Este sistema se ha venido transmitiendo de generación en generación.**

-El primer capítulo se titula *Navarra no se vende, la heredan unos pocos*. El título está basado en el lema de una manifestación que se celebró en 2007 en Iruñea bajo el lema *Navarra no se vende*, en contra de Zapatero y del proceso de paz que estaba en marcha. He jugado con ese lema porque es evidente que Navarra no se vende, la heredan unos pocos. Como ejemplo paradigmático está el caso de *Diario de Navarra*. Cuando se funda en 1903 lo fundan unas decenas de familias cuyo accionariado superaba el 90% de la producción de toda Navarra. Según sus estatutos, las acciones pasarían de padres a hijos y nadie podía vender sus acciones sin el permiso de todos los demás. Me parece que resume bien el espíritu del *corralito*: que nada se escape de este círculo de familias.

Con los años se fueron adhiriendo a ese *corralito* familias que por diferentes razones vinieron de fuera: la implantación del Opus Dei, la Universidad de Navarra, la Clínica Universitaria, empresas durante los años de industrialización

**Historiari erreparatuz argi ikusten da Nafarroa familia gutxi batzuk belaunaldiz belaunaldi oinordetzan hartu duten lurraldea dela**

en los 60... Esas familias se han ido entrelazando con quienes ya estaban. De este modo llegas a terceras generaciones y los apellidos son mezclados. Cualquiera que haya venido a integrarse en el *corralito* ha acabado también integrándose con la sangre. Esto es algo atávico, pero es real.

**-Una de las características que destaca el libro es la capacidad que ha tenido el corralito para adaptarse a diferentes coyunturas políticas: monarquía, república, franquismo...**

-Creo que es una de las características claves y que ha sido más subestimada. Hay imágenes de Miguel Sanz cantando jotas o tocando la guitarra que a mucha gente le parecen jocosas, motivo de mofa o de broma. Pero a mí lo que me parece es que son ellos los que se han reído de nosotros y nosotras. Esa imagen folclórica de Navarra ha servido para tapar o que pasara desapercibida esa adaptación magistral del *corralito* a cada nueva situación.

Un ejemplo es la familia Huarte. En los tiempos de la II República las empresas de Huarte eran las más grandes de Navarra. Huarte era republicano, y muy cercano a Mariano Ansó, primer alcalde republicano de Pamplona y luego ministro de Negrín durante la Guerra Civil. Por eso el Gobierno republicano le concedió un montón de obras, como los Nuevos Ministerios de Madrid. Sin embargo, cuando estalla la Guerra Civil, los Huarte se convierten de un día para otro en los más franquistas. Huarte redobla su influencia y el Gobierno franquista le concede obras como el Valle de los Caídos, la reforma del Santiago Bernabéu... Y cuando murió Franco, esas mismas familias supieron resituarse perfectamente para seguir en la cima de la pirámide en la nueva coyuntura. Creo que no hemos estado suficientemente atentos a esa adaptación.

**-Todo -o casi todo- en Navarra tiene un contexto político. El régimen ha querido patrimonializar hasta los fenómenos que más consenso tienen, como Osasuna o los San Fermín. ¿Por qué?**

-Cuando una élite persigue seguir en el poder con sus privilegios esa élite tiene que ser reducida. Si no, no es una élite. Y, además, esa élite tiene que estar en la cumbre. La cúspide, estrecha, y la base, amplia. Y lo que alimenta esa pirámide por dentro son las redes clientelares. Te voy soltando caramelos, y según vayan

llegando para abajo y consiga integrar a más gente en esta pirámide estaré más seguro, la base será más sólida. Sin embargo, esta estructura no se puede defender a las bravas y sin un buen disfraz. Para eso necesitas unos símbolos que impriman la cohesión social necesaria para que no se discuta la legitimidad de esa pirámide social. Y esos símbolos son los Fueros, Osasuna, la ropa blanca de San Fermín, las javieradas, el Ángel de Aralar...

Cada capítulo del libro es, casi, la desmitificación de esos símbolos. Si la sociedad navarra está edificada sobre unos símbolos compartidos, y esos cimientos están desencajados desde el inicio por un crimen originario, significa que esta sociedad está edificada sobre unos cimientos falsos. Por eso los símbolos son tan necesarios. En Navarra hoy nadie se atreve a cuestionar los Fueros, aunque luego nadie sabe lo que son. Tenemos que ser conscientes, críticos y conocedores de saber cómo se han utilizado estos símbolos para que se haga otro uso más justo. Es decir, que no sea esa élite la que tenga la exclusividad de cómo usarlos y a los demás decirnos cómo tenemos que ser.

### -¿Tras tantos años mandando, el Régimen se ha llegado a creer intocable o impune?

-He escrito sobre Navarra porque es lo que más conozco. Pero este modelo se repite en muchísimos sitios. Si hiciéramos un trabajo similar en Gipuzkoa, Bizkaia o Araba nos encontraríamos con cosas parecidas. Sobre la impunidad, pondría un ejemplo. Hay gente que me pregunta cómo se tantas cosas sobre la vida de Miguel Sanz. La respuesta es fácil: lo cuenta él en sus memorias. La impunidad y la sensación de victoria permanente les ha llevado a contar cosas que ahora no contarían. En el libro de memorias hay un capítulo en el que explica cómo negoció con el Gobierno español la transmisión de los impuestos derivados de la venta del tabaco y los hidrocarburos.

Cuenta Sanz que en esas negociaciones con Rodrigo Rato llegó un momento en que los técnicos del Gobierno de Navarra no tenían ningún argumento técnico más para lograr esa transferencia en las condiciones que planteaban. En esa coyuntura, cogió la palabra y le dijo a Rato que cómo no les iban a dar esas transferencias cuando Navarra era la punta de lanza contra el independentismo vasco, la violencia de ETA y era garante de la unidad de España. A lo que Rato le dijo, según el libro: *'Mira, Miguel, me has ganado. Aquí tienes los impuestos'*. Eso lo cuenta él. ¿Es esa la manera de defender la Foralidad y la autonomía fiscal de Navarra? Esa sensación de impunidad, de que nunca iba a dar la vuelta a la tortilla -y que está lejos de dar-, les ha llevado a contar cosas de cómo organizan el *corralito*.



### -Un corralito que abarca todos los sectores: el político, el empresarial, el sindical, el económico, el capital...

-La clave del éxito del *corralito foral* es que ha conseguido una pirámide con una base muy amplia. Lo que pasa es que en una coyuntura como la actual llega un momento en que en las arcas públicas ya no hay para repartir esos caramelos que van regando y engrasando ese *corralito*. Y a esto hay que sumar el desmoronamiento de iconos de este: Caja Navarra, Osasuna, la Hacienda Foral... Hace poco me decía un veterano periodista que en Navarra no había periodismo de investigación, que lo que había era mucho resentido que hablaba. Esa gente que, podríamos decir, estaban en el piso intermedio del Régimen cobrando un buen salario. Esa gente pensaba que cobraba un buen salario por ser un buen profesional o un buen técnico, pero no, cobraba un buen salario por sostener el Régimen, sin ser

conscientes de ello. Cuando esos cuadros intermedios se han visto en la intemperie es cuando todo ha comenzado a desmoronarse y a saberse información.

### -¿Y cree el corralito foral que ahora puede estar en peligro?

-En los últimos 100 años, por poner una fecha significativa, ha habido tres momentos en los que, en mayor o menor medida, el *corralito foral* ha estado en peligro. En la II República, aunque en Navarra nunca hubo realmente ese peligro que se diera la vuelta socialmente, lo cortaron de raíz. Es sabido que el Golpe de Estado nace en Pamplona. Si Pamplona no se hubiera sublevado no habría habido Guerra Civil.

El segundo fue el auge de los movimientos obreros durante los años 70. Eso pudo haber conseguido que lo que luego fue la Transición fuera una ruptura política de mayor profundidad democrática. Sin embargo, el chanchullo jurídico-político de quienes gobernaron la Diputación Foral hasta 1979 lo evitó.

El tercer momento es ahora. Por primera vez desde siempre -por decir de algún modo-, las fuerzas políticas que representan a ese *corralito* se han quedado fuera de la Diputación y de casi todos los ayuntamientos. De como se resuelvan las cosas va a depender un largo periodo de tiempo. Esperemos que esta vez tampoco nos quedemos a las puertas, como en otras ocasiones.

## “KONTRA-BOTERE IZATEA DAGOKIGU”

**-Nola ikusten duzu egungo abagunea maiatzaren 24ko hauteskudeen ostean?**

**-Eraikin hau usteldutako oinarrien gainean eraikia izan da. Horregatik egin beharreko lehenengo gauza orain dagoena desmuntatzea da. Hori egiten ez baduzu eraikitzen duzun hori berriz ere eroriko da, edo, gutxienez, oker aterako da. Hortik aurrera egoera berria da, eta honek lan egiteko gogoia eta grina piztu beharko liguke. Egiari zor, Nafarroan 'corralitoaren' aurka borrokatzen duten indarren arteko gutxieneko horiek horren baxuak dira hasiera batean batasuna oso erraza dela. Baina honek ez digu eragotzi behar ikustea azken helburua benetako aldaketa bat dela, eta hori ez da erraza.**

**-Nola erantzun du orain 'corralitoak'?**

**-Bi aukera posible daude. Bat da zuzeneko konfrontazioa, hauteskudeen emaitzak ez onartzea. Badirudi Erregimenaren alderik politikoenak -UPN-PP- horrela jokatu duela. Beste jarrera da denbora guzti honetan mantendu dutena, adaptazioa, euren ikuspuntutik askoz ere jarrera inteligentea. Enpresa garrantzitsuenak, OPUS, UGT eta CCOO, eliza katolikoa edo UAGN nekazari-sindikatuak aukera hau lehenetsi dute. Datozen lau urteetarako euren burua birkolokatu nahi dute, euren pribilegioak arriskutan egon ez daitezten.**

**-Zer egin dezake ELA bezalako sindikatu batek abagune berri honetan?**

**-Nafarroa gobernatzea, orokorrean edozein leku gobernatzea, ez da erraza. Argi dago 'corralitoak' izugarriko presioak egingo dizkiola Nafarroan agintzea egokitu zaion horri. Izan ere 'corralitoak' ez du inoiz Nafarroa galdutzat emango. Gobernu berriak, eta gaur gaurkoz ez dakigu Gobernua nola eratu den, askoz errazagoa izango du bestaldean kontra-botere lanak egingo dituen norbait badago. Kontra-botere hori ez badago eta zuri bakarrik alde batetik tira egiten badizute, azkenean erori egiten zara. Baina, bi aldetatik tiratzen badizute, hasieran deserosoagoa izan arren, luzera onuragarria da. Eta nik uste hori dela ELAren eginkizuna, kontra-botere lan hori zintzo eta leial egitea, ondo dagoena txalotuz eta horretan lagunduz eta gaizki dagoena kritikatu. Lan zaila da, bai, baina abagune historiko baten aurrean gaude. Honetaz kontziente izan behar gara momentu hau baliatzen jakiteko.**

# Para tener la política social que necesitamos hay que acabar con la injusticia en el sistema fiscal”

LA FUNDACIÓN MANU ROBLES-ARANGIZ INSTITUTUA ORGANIZÓ EN COLABORACIÓN CON LA UNED UN SEMINARIO SOBRE *EL SISTEMA FISCAL VASCO: DIAGNÓSTICO Y ALTERNATIVAS* LOS DÍAS 18 Y 19 DE JUNIO EN DONOSTA



De izquierda a derecha, Mikel Noval, Aiala Elorrieta -Fundación- y Adolfo Muñoz Txiki, durante la presentación de la alternativa fiscal de ELA.

## › ERREDAKZIOA

### **El secretario general de ELA, Adolfo Muñoz "Txiki", y el responsable del área social, Mikel Noval, cerraron el seminario sobre fiscalidad**

celebrado los pasados 18 y 19 de junio, organizado por la Fundación Manu Robles-Arangiz Institutua en colaboración con la UNED. En sendas intervenciones, se destacó que para tener la política social que necesitamos hay que acabar con la injusticia de nuestro sistema fiscal, al tiempo que se desglosaron las alternativas de ELA. Unas propuestas que recogen, entre otras cuestiones, medidas para la lucha contra el fraude fiscal y una estructura del IRPF más justa que elimine el trato privilegiado de las rentas del capital.

**Mikel Noval** defendió en su intervención que el debate fiscal no hay que

dejarlo en manos de los llamados expertos, ya que es un asunto mucho más sencillo de lo que pretenden hacernos creer. "Se escudan en una supuesta dificultad para hurtar el debate a la sociedad y continuar con el secretismo. Los impuestos son los ingresos de las instituciones. Y los dos datos importantes son que deben ser suficientes para garantizar la política social y que el reparto del peso de los mismos debe hacerse de manera justa y progresiva: que pague más el que más tiene", insistió.

En este sentido, Noval afirmó que los actuales sistemas fiscales de la CAPV y de Navarra son muy injustos y exigió una reforma fiscal radicalmente opuesta a las llevadas a cabo hasta ahora, "puro seguidismo de las del estado".

El responsable de política social de ELA desglosó las principales propuestas de ELA, entre las que destacan la adopción de medidas contra el fraude fiscal; la recuperación de la progresivi-

## Euskal zerga sistemaren aldatzeko beharra

### **Fiskalitatea da euskal erakundearen eskumen nagusia.**

Alabaina, zergei buruzko erabakiak hartzerakoan eztabaida eta parte hartze soziala ukatu egin digute; hain zuzen, fiskalitatea nolakoa den, zerbitzu publiko edo gizarte-prestazioak egokiak izango dira ala ez. Zergen eta ongizate-estatuaren arteko lotura oso estua da; horregatik, ezin da onartu gai hau elite politikoa eta ekonomikoek bahituta izaterik.

Hauteskundearen ondoren Foru Aldundi berriek eta osatzen den Nafarroako Gobernuak erabaki garrantzitsuak hartu beharko dituzte hainbat gaitan, esaterako zergei dagokionez. Bada garaia iruzur fiskalari jazaritzeko eta zerga-sistema hau goitik behera aldatzeko. Izan ere, sistema honek ez baitie bidezko tratua ematen errenta altuei, kapitalari eta enpresei; diru gehien lan-errentei BEZaren moduko zerga injustuei esker biltzen du.

Orain arte egin duen bezalaxe, ELAk oinarritzat justizia soziala duen zerga-sistema baten alde egingo du. Hala exigituko diegu Foru Aldundiei eta Nafarrako Gobernuari.

dad perdida en la escala, acabando con el trato privilegiado a las rentas del capital; cambio radical del impuesto de sociedades, estableciendo un tipo mínimo del 24% y acabando con todo el regresivo sistema de exenciones y deducciones; cambios del impuesto de sucesiones y participación social en la política fiscal.

En otro momento de su intervención, el responsable de política social de ELA defendió que sea el Gobierno vasco y no las diputaciones quienes tomen las decisiones en política fiscal, así como la necesidad de dar pasos para lograr una autonomía fiscal total.

Finalmente, Noval incidió en la necesidad de seguir siendo didácticos con la

política fiscal y movilizarse, porque “sin confrontación no habrá cambio”, afirmó.

**En su intervención, el secretario general de ELA** destacó la importancia de la fiscalidad para abordar una política social que se haga cargo de las miles y miles de personas que expulsa el sistema capitalista en la actualidad. En este sentido, adelantó la decisión firme de ELA de ocupar ese espacio de reivindicación, algo que el poder político y empresarial pretende negarnos. “El sindicato tiene opinión política, ve cómo las desigualdades sociales aumentan y está en la sociedad para condicionar otras políticas públicas. No es posible que la política de prioridad a lo social sin un cambio en profundidad de la fiscalidad”, afirmó.

Para posibilitar un cambio en esta materia, Muñoz abogó por la movilización social. “Desde fuera de las Instituciones, con plena autonomía, el sindicato tiene que interpelar, incluso a quienes llegan a las Instituciones afirmando que ellos son el cambio”, dijo.

El secretario general de ELA descalificó la política fiscal de la CAPV y

Navarra, hecha a medida de las rentas altas y empresariales y renunciando al papel de la redistribución. En este sentido, criticó que la mayoría de las empresas vascas pagan entre poco y nada en el Impuesto de Sociedades, gracias a todo el sistema de exenciones, subvenciones y bonificaciones creados a la carta, al tiempo que defendió que reducir el Impuesto de Sociedades, en contra de lo que dicen patronales y gobiernos, no las convierte en más competitivas.

El fraude fiscal ocupó también parte de la intervención de Muñoz, quien dijo que no hay medios suficientes para perseguirlo porque no hay voluntad política para ello. “Por si esto no fuera suficientemente grave, a los evasores, además, las Haciendas les ofrecen sistemas de amnistía fiscal para que regularicen la evasión a un módico precio”.

En otro momento, el secretario general aseguró que la desinformación está en el origen del injusto sistema fiscal que padecemos. “Es inaceptable en una sociedad que se dice democrática que la información fiscal sea tan escasa, tan parcial y sesgada. Sin información y con

encuestas manipuladas el debate fiscal, por ejemplo, deja de lado un hecho incontrovertido: los países europeos que mejor están respondiendo ante la crisis son aquellos que más presión fiscal y gasto social tienen”, explicó, para continuar afirmando que es igual de inaceptable que salvo la patronal nadie participe en la toma de decisiones sobre fiscalidad. “Lo hemos vuelto a ver en las vacaciones fiscales”, denunció indignado.

El secretario general concluyó asegurando que la fiscalidad –con el uso del Concierto y del Convenio Económico– se ha puesto al servicio de una política claramente antisocial y de derechas, y predijo que de los gobiernos salidos de las últimas elecciones no puede esperarse un cambio de política fiscal. “Las Administraciones dan por aceptado un marco de funcionamiento que reduce su intervención a la mínima expresión, y si se renuncia a la política fiscal no habrá ningún margen”.

Finalmente, afirmó que los cambios que necesitamos, con la actual correlación de fuerzas, no vendrán de la mera presencia institucional.

## EZINBESTEKO ALDAKETA FISKALA

**ELAk Manu Robles-Arangiz fundazioarekin eta UNEDekin batera mintegi bat antolatuzuen Hego Euskal Herriko fiskalitateari buruz.** Ekitaldia ekainaren 18 eta 19an izan zen, Donostiako UPV-EHUko Ignazio Maria Barriola erai-kinean. ELAren esanetan ezin da sistema kapitalistak baztertzeko dituen mila-kapitalistak babesteko dituen politikak sozialik egin, baldin eta kapitalari zergak ordaintzea barkatzen bazaio.

Mintegiaren lehen jardunaldian, UPV-EHUko irakasle diren Ignacio Zubirik eta Lourdes Sernak hitz egin dute. Besteak beste, euskal fiskalitatea, zeharkako zergak eta iruzur soziala aztertu dituzte, baita paradisu fiskalen eragina eta hauek desgiteko aukerak ere.

**Ignacio Zubirik** azpimarratu du zerbitzu eta prestazio publiko hobek behar direla uste duen edonork, zergak igo beharko lirakeela uste duela. Horretarako, garrantzizkoa deritzo instituzioek zeharkako zergen eskumena izatearen alde borrokatzea, orain hauen gaineko % 5a besterik ez baita erabakitzen. Era berean esan du inork enpresek zergak ez ordaintzeko katalogoa egin nahi badu, hemengo Sozietateen gaineko Zergari erreparatzeko. Zentzu honetan, iruzurrik egin ez duten errenta bakarrik lanekoak direla baieztatu du.

Bere aldetik, **Lourdes Sernak** iruzur fiskalean oinarritu du bere saioa. Honen

inguruan iruzur fiskalak dauzkan ondorio negatibo zuzenak aipatu ditu, hala nola berdintasunean, agente ekonomikoen arteko distortsioan, eta diru-bilketan eta, beraz, zerbitzu publikoetan duen eragina. Iruzurraren aurka egiteko, heziketa fiskalean eta kontzientziazioan sakondu behar dela aipatu du, baita bitarteko gehiago ezarri, ikuskaritza sistemak hobetu eta kontrol fiskala areagotu ere.



Bigarren jardunaldian, **Mercedes Vallejo** euskal finantza sistemari buruz aritu da, finantza eta zergatan autonomia izatearen garrantzia goraipatuz,

ezin baitira gizartearen beharrak asetzeko politika egokiak egin beste gobernu edo administrazio baten menpean egonik. Ildo horretan, euskal sistemaren berezitasunak azaldu ditu, gastu gehiena Eusko Jaurlearitzak egiten duen bitartean diru-sarrerak Foru Aldundien esku baitaude.



Aldiz, **Mikel Aranburuk** Nafarroako zerga-sistema aldatzeko premia azpimarratu du “orain arte ez baita egin politika fiskal propioirik, borondate politikoaren eta momentuko indar erlazioen arabera estatuarekin hitzartutakoa baizik”. Horretarako hainbat neurri pro-



**Goian, ezkerretik eskuinera, Ignacio Zubiri, Unai Oñederra -Fundazioaren arduraduna- eta Lourdes Serna**

posatu ditu, hala nola ispektore gehiago kontratatzea, baliabide gehiago erabiltzea, partehartzen dutenen formakuntza hobetzea eta dagoen informazio sistema garatzea.



Bestalde, **Maria Pazosek** fiskalitatearen eta gizarte ereduaren hausnarketa feminista egin du; zergen estruktura berak, eta batez ere PFEZak, ezberdintasunak nabarmentzen baititu emakumeen eta errenta baxuena duten pertsonen kaltetan. Egitura hau aldatzeko proposatu du PFEZaren aitorten bateratua kentzea, aitasun baimena amatasun baimenarekin berdintzea eta asteko 35 orduko lanaldiak ezartzea, besteak beste.

# “Tenemos documentados miles de casos de torturas”

EL INSTITUTO VASCO DE CRIMINOLOGÍA DE LA UPV ESTÁ DESARROLLANDO DENTRO DEL 'PLAN DE PAZ Y CONVIVENCIA 2013-16' UN PROYECTO PARA CUANTIFICAR LOS CASOS DE TORTURAS QUE HA HABIDO EN LA CAPV DESDE 1960



Laura Pego y Francisco Etxeberria son dos de los/as cuatro especialistas encargados/as del Proyecto de Investigación de la Tortura en Euskadi 1960-2010.

## › GORKA QUEVEDO

### El Gobierno Vasco presentó en junio del 2013 el Plan de Paz y Convivencia 2013-16.

Un plan cuyo objetivo, según recoge el documento presentado, es “crear las condiciones para la consolidación definitiva e irreversible de la paz, mediante una estrategia de pequeños acuerdos que se dejarán en manos de la Ponencia de Paz de la Cámara Vasca, y un total de 18 iniciativas concretas con un calendario de actuación, que pretende culminar en los próximos cuatro años”.

Una de las 18 iniciativas concretas que se recogen en el programa, la sexta, trata sobre la tortura. Para ello, la secretaria general de Paz y Convivencia del Gobierno Vasco ha encomendado al Instituto Vasco de Criminología de la Universidad del País Vasco que elabore un trabajo de investigación sobre este tema. De este modo, un equipo formado por cuatro profesionales (Francisco Etxeberria y Benito Moretin –médicos especialistas en Medicina Legal y Forense–, Carlos Martín –médico espe-

cialista en psicología de la salud– y Laura Pego –licenciada en derecho y experta en criminología–) llevan más de un año trabajando en la elaboración del Proyecto de Investigación de la Tortura en Euskadi 1960-2010.

Este equipo de profesionales finalizó el 31 de diciembre del 2014 el informe preliminar sobre el diseño y los primeros pasos del estudio sobre la tortura. Un informe que, en la fase en que se les ha pedido, finalizará el año 2016. Francisco Etxeberria y Laura Pego destacan que lo primero que hicieron fue buscar toda la información que pudiera haber. “Aparte de recoger información, lo más importante es que nos estamos acercando a las personas; gente con nombres y ape-

**Kriminologiaren Euskal Institutua torturaren inguruko ikerketa lana egiten ari, Bake eta Elkarbizitza planaren baitan**

**1960. urtetik aurrera torturatuak izan diren milaka lagunen testigantzak jaso dituzte, tartean sindikalista asko**

lidos, y que son miles. Y sabemos que son miles porque esas listas ya las tenemos. Queremos acercarnos a todas estas personas, hablar con ellos y ellas, mantener relación por escrito o quedar in situ, recoger sus testimonios en video, recabar documentación que tengan en casa...”, explican.

Hasta ahora se han hecho numerosos trabajos en Euskal Herria sobre la tortura; ahora, el objetivo del 'Proyecto de Investigación de la Tortura en Euskadi 1960-2010' es cuantificar todos esos casos. “Nadie puede discutir que aquí no ha habido torturas, sería de chiste. Hay sentencias judiciales, investigaciones judiciales, confirmaciones en el Tribunal Supremo... Ahora tratamos de cuantificarlo, para que cuando venga cualquier observador internacional o se saque el tema en cualquier ámbito se pueda decir: 'mire, aquí tenemos toda esta documentación. ¿De qué caso quiere usted que le hable? Fulano de tal. Pues Fulano de tal esto, esto y esto'. A veces habrá más información y otras veces menos, pero la recogida del testimonio, el relato, estará ahí. Hay que preguntar a las personas que sufrieron prácticas de tortura y que cada una cuente lo que le hicieron”.

### La investigación del proyecto comienza en 1960.

“Hablamos de plena lucha antifranquista, una época en la que la represión era generalizada. Sin embargo, nos encontramos con que muchas personas minimizan su caso –una paliza, por ejemplo– al compararlo con hechos mucho más graves. Piensan que no forman parte de este proyecto, y no es así. Por eso es tan importante socializar el tema. No podemos permitir que se olvide o se pierda ningún relato de torturas porque corremos el riesgo de que pase el tiempo y que fuera como si no hubiera ocurrido nada”.

Por eso, Francisco Etxeberria y Laura Pego quieren animar a toda persona que haya sufrido cualquier tipo de tortura, tanto física como psicológica, a ponerse

## “Ez gara Justizia Epaitegi bat, ez eta Egiaren Batzorde bat. Gure lana torturak sufritu dituzten lagun horien lekukotzak jasotzea da”

en contacto con el Instituto Vasco de Criminología. “Hay una especie de obsesión, incluso en la víctima, de aquello de ‘es que yo no voy a poder demostrar nada’. No. Tenemos testimonios de, por ejemplo, una persona a la que hicieron comer una pegatina de plástico durante un control de carretera. Y al ver que no podía tragársela le amenazaron con que iban a matarlo... Esa persona luego no fue detenida, no acabó en comisaría. El funcionario público que actuó así no tiene ningún derecho a hacer eso a nadie. Ese testimonio será verdad o mentira, pero resulta que nosotros creemos que es verdad por la forma de contar y de explicarlo. Eso, por supuesto, también entra en el ámbito de la tortura”.

### Sindicalistas torturados.

Francisco Etxeberria y Laura Pego destacan que la tortura en Euskal Herria ha afectado a personas de sectores muy diferentes. “Alguien puede pensar que esto es un tema relacionado sólo con ETA. Pues no. En el País Vasco ha sido torturada muchísima gente desde 1960, personas y militantes de las más diversas índoles; entre ellas, por supuesto, gente del mundo del trabajo y la lucha obrera. El sindicalismo fue especialmente perseguido aquí, había una sección de la policía específica para sindicalistas. Por ello animamos a todas las personas del sindicato que han sufrido esta vulneración de derechos se ponga en contacto con nosotros. En ELA tiene que haber un montón de casos. Si no se hacen este tipo de trabajos va a parecer como que en el sindicalismo o en la lucha de la clase obrera no hubo torturas”.

**Recogida de testimonios.** El objetivo de este proyecto es conocer la dimensión de esta problemática a través del testimonio de las víctimas. Para ello, quienes están desarrollando este trabajo recalcan que “no somos ni un órgano judicial ni un Tribunal de Justicia ni una Comisión de la Verdad; simplemente recogemos testimonios y documentación de personas que dicen haber sido torturadas. En Chile, por ejemplo, no hay sentencias que confirmen los 33.000 casos de torturas. Lo que se hizo fue



**Azaroan 30 urte beteko dira Guardia Zibilak Mikel Zabaltza -argazkian- atxilotu zuenetik. Zabaltza, Donostiako Tranbiaren Konpainiako langilea eta ELAren afiliatua, bortizki torturatua izan zen, eta bere gorputza Bidasoa ibaian hilda agertu zen**

investigarlas y grabar esos testimonios uno a uno, hasta llegar a los 33.000. Y eso es oficial. En Chile nadie puede negar -porque si lo negara sería perseguido- que durante la dictadura 33.000 ciudadanos/as de ese país sufrieron torturas. Todos esos testimonios están recogidos en un libro, uno a uno. Y claro que no ha habido un juicio o una sentencia para todos y cada uno de esos casos. Algunos de esos casos se podrán judicializar o no, pero nadie duda de que hubo 33.000 casos de tortura”.

“No queremos -añaden- que en el País Vasco pase lo mismo que está pasando en España. Si analizas la querrela de Argentina, -impulsada por la jueza María Servini-, al final ha quedado en la opinión pública que en España durante el franquismo solo había dos torturadores: el capitán Muñecas, de la Guardia Civil, y Billy el Niño, de la brigada político-social. Pues no, fueron miles. Pero como nadie ha recogido esos casos, se pierden. Nadie ha cogido y ha elaborado un informe: en Valencia pasó ésto y ésto; en Oviedo ésto y ésto... Y eso es un insulto y un error. En Francia, por ejemplo, cuando alguien lea informaciones sobre la querrela Argentina se pensará que en España solo había dos torturadores. ¿Cómo que sólo dos? Lo que pasa es que había que haber trabajado más los casos de tortura que hubo, preguntando a todo el mundo en Sevilla,

## “Zorionez gero eta gehiago dira euren kasuak gurekin partekatzen dituztenak”

Albacete, Valencia, Córdoba, Almería, Huesca, Zaragoza...”

### ¿Cómo terminar con esta

**lacra?** “En primer lugar, tal y como muchas veces se ha dicho, hay que acabar con la incomunicación. Luego, por supuesto, habría que añadir otro tipo de medidas como poner cámaras, que la persona detenida tenga en todo momento acceso tanto a su abogado/a como a su médico/a de confianza... Sin embargo, todo se puede resumir en una frase: la gestión de la persona detenida hay que poder hacerla de una manera completamente diferente a como se ha hecho hasta ahora. Tiene que haber una mejora continua incorporada a la gestión de este tema. La mejora continua está aplicada a todos los ámbitos de la Administración. ¿Por qué en éste no? ¿Por qué cuando se han planteado mejoras en la gestión de este tema hay gente que se opone?”

### Incluso Etxeberria y Pego plantean analizar el tema de otra manera.

“Traiga usted un gerente o un gestor de fuera y dígame: *‘piense usted cómo acabar con este problema’*. Estamos seguros de que diseñaría un plan donde las cosas fueran más fáciles de probar, donde se acabarían los ámbitos de impunidad... Hablamos de medidas obvias que están recogidas en los distintos dictámenes de las Naciones Unidas. Uno de los temas que mayor consenso ha tenido en el Parlamento Vasco fue el protocolo de actuación en los casos de la violencia contra las mujeres. Todo el mundo estuvo de acuerdo en apoyar el protocolo presentado para cuando una mujer que ha sufrido violencia de género llegue a las urgencias del hospital. Está recogido lo que tiene que hacer la Ertzaintza, los médicos, los servicios sociales... Cuando propones la misma idea o fórmula de actuación para el caso de las personas detenidas, se monta un enredo. El Gobierno Vasco nos ha pedido al Instituto Vasco de Criminología que haga una ley vasca de prevención de la tortura, y habrá gente que se ponga en contra. Pero, ¿por qué?”

“Por aquí, -concluyen- han pasado numerosas autoridades, técnicos y profesionales de organismos internacionales a analizar el tema de las torturas. Y nadie ha dicho, *‘aquí no ha pasado nada, esto es un bluff’*. Al contrario, se han acercado más, en mayor o menor intensidad. Hablamos de organismos como Amnistía Internacional o Naciones Unidas. Y si hay una conclusión común es que en este tema nuestra nota es clara: suspenso”.

**Nota: cualquier persona que desde 1960 haya sufrido cualquier caso de práctica de tortura y quiera colaborar con este proyecto puede ponerse en contacto con el Instituto Vasco de Criminología. 943 01 83 91 // [torturaproiektua.ivac-krei@ehu.es](mailto:torturaproiektua.ivac-krei@ehu.es)**

Milaka militantek eskatu dute Gasteizen Eusko Legebiltzarraren aurrean ELAren LHE onesteko

# “ZAPALKUNTZA GEHIAGORIK EZ”



## › ERREDAKZIOA

**ELAk mobilizazio bat antolatu zuen** ekainaren 12an Eusko Legebiltzarraren aurrean han aurkezturiko Legegintzako Herri Ekimenaren alde. LHE horren helburua administrazio publikoek azpikontraturiko pertsonalaren lan-eskubideak zaintzea da, eta 109.396 sinaduraren sostengua du. Proposatzen diren neurrien artean honako hauek daude: pertsonal azpikontratatua hitzarmenaren eraginpean hartzea, lan-subrogazioa ziurtatzea —enplegua egonkorra izateko—, eta zigorrak ezartzea itundutako lan-baldintzak eta soldatak errespetatzen ez dituzten enpresei. Gogoan izan Nafarroako Parlamentuak orain dela zenbait hilabete bide eman ziola ekimen horri.

Hitzetatik egintzetara joan behar da. ELAko idazkari orokorrak gogora ekarri zien han zeudenei LHE horren atzean

110.000 sinadura daudela, eta orain alderdi politikoei dagokiela egintzen bidez frogatzea egia dela komunikabideetan esaten dutena. Alde horretatik, Muñozek administrazio publikoetako zenbait azpikontrata aipatu zituen adibide gisa —Musikene eta anbulantzia-zerbitzua—, non baldintzak esplotaziokoak diren, oniritzi guztiak izan arren. Txiki azpimarratu zuenez, LHEaren eskakizunak oinarritzekoak dira, eta horretatik ez dira eragozpena izango inorentzat, ez bada enplegu zikoitza ematen duten enprezentzat.

ELAko idazkari orokorrak amaitu zuen bere hitzaldia zera esanez: Administrazioak bere esparruan esplotazioari mugak jarri ezean, sektore pribatuari mezu hau bidaliko dio: lan-munduan nagusi den legea oihanaren legea da.

**Borrokan jarraitu.** Negoziazio Kolektiboaren arduradun Joseba Villarreak, LHEaren ibilbidea EAEn nolakoa izan den azaldu ondoren, ziurtatu zuen prozesuan zehar argi geratu dela ez dagoela inolako arazo juridikorik onetsia izan ahal izateko. Alde horretatik Eusko Legebiltzarrak orain izango duen aparteko aukera azpimarratu zuen, prekarietatea ez dutela gogoko esateko, eta berari aurre egiteko.

**Boto baten faltan.** Une hauetan, PSEren eta EH-Bilduren zuzenketak onargarriak diren bitartean, UPyDren eta EAJren zuzenketek gure LHEren ezaugarriak itxuraldatuko lituzkete: subrogazioa, hitzarmen aplikagarria, lizitazio-prezioa eta zehapenak ez betetzeagatik.

Hori horrela, azpikontrata publikoetan lan egiten duten gizon eta emakumeen arazo asko konponduko duen LHE onetsi ahal izateko boto bat falta da.